

The XJ, La XJ, Der XJ, XJ

Tow Bar Barre de remorquage Anhängierzugvorrichtung Barra de remolque Barra di traino 牽引バー



Fitting Notes

All bare surfaces exposed following drilling and rivet button removal, need to be re-coated using the following process.

- 1) Coat with Dupont 635 etch primer.
- 2) Coat with Dupont 5035 primer (2K urethane).
- 3) One application of Henkel Terotex 2000.

Alert the customer to the fact that:- Once 1,000 miles under towing condition has been achieved, all fixing bolts should be checked and re-torqued by the Jaguar dealership.

Instructions de pose

Suite au perçage ou à la dépose de la tige du rivet, il est nécessaire de traiter de nouveau toutes les surfaces brutes, en suivant cette procédure.

- 1) Enduire d'apprêt anti-corrosion Dupont 635.
- 2) Enduire d'apprêt Dupont 5035 (2K uréthane).
- 3) Une couche d'Henkel Terotex 2000.

Avertir le client du fait que : - Après 1 000 miles de remorquage, il est nécessaire de faire contrôler et resserrer toutes les vis de fixation auprès d'un concessionnaire Jaguar.

Hinweise zum Einbau

Alle durch das Bohren und den Ausbau von Nieten verursachten, blanken Metallflächen müssen wie folgt beschichtet werden:

- 1) Mit Dupont 635 Reaktionsprimer beschichten.
- 2) Mit Dupont 5035 Primer (2K Urethan) beschichten.
- 3) Einmaliges Auftragen von Henkel Terotex 2000.

Kunden auf Folgendes hinweisen: Nach Verwendung der Anhängierzugvorrichtung für 1.600 km müssen alle Schrauben vom Jaguar Händler geprüft und festgezogen werden.

Notas sobre el montaje

Todas las superficies que queden al descubierto después de taladrar y de retirar la parte que sobresalga del remache, deben cubrirse de nuevo siguiendo el proceso que se indica a continuación.

- 1) Cubra la superficie con pintura de imprimación anticorrosiva Dupont 635.
- 2) Cubra la superficie con pintura de imprimación Dupont 5035 (uretano, 2 componentes).
- 3) Aplique una vez Henkel Terotex 2000.

Advierta al cliente de que una vez que se alcancen los 1.600 km en condiciones de remolcado, se deberán comprobar y volver a apretar todos los tornillos de fijación en un concesionario Jaguar.

Istruzioni di montaggio

In seguito alla trapanatura e allo smontaggio degli oggetti dei rivetti, è necessario rivestire nuovamente tutte le superfici nude esposte attenendosi alla procedura descritta di seguito:

- 1) Rivestire con primer di attacco Dupont 635.
- 2) Rivestire con primer Dupont 5035 (uretano 2K).
- 3) Un'applicazione di Henkel Terotex 2000.

Avvisare il cliente che, dopo aver percorso 1600 km con la barra di traino, è necessario controllare tutte le viti di fissaggio e riserrarle presso una Concessionaria Jaguar.

フィッティングに関する注意

穴あけやリベット ボタンの取り外しによって露出した表面は、すべて再コートする必要があります。以下の過程に従ってください。

- 1) Dupont 635 エッチ プライマーでコートします。
- 2) Dupont 5035 プライマー (2K ウレタン)でコートします。
- 3) Henkel Terotex 2000 を一度使用します

以下の事実についてカスタマに警告してください: 1,000 マイル牽引を行った場合、全ての取付けボルトは Jaguar ディーラーにて点検/再締めを行う必要があります。

SK2W93-F19D520-BA

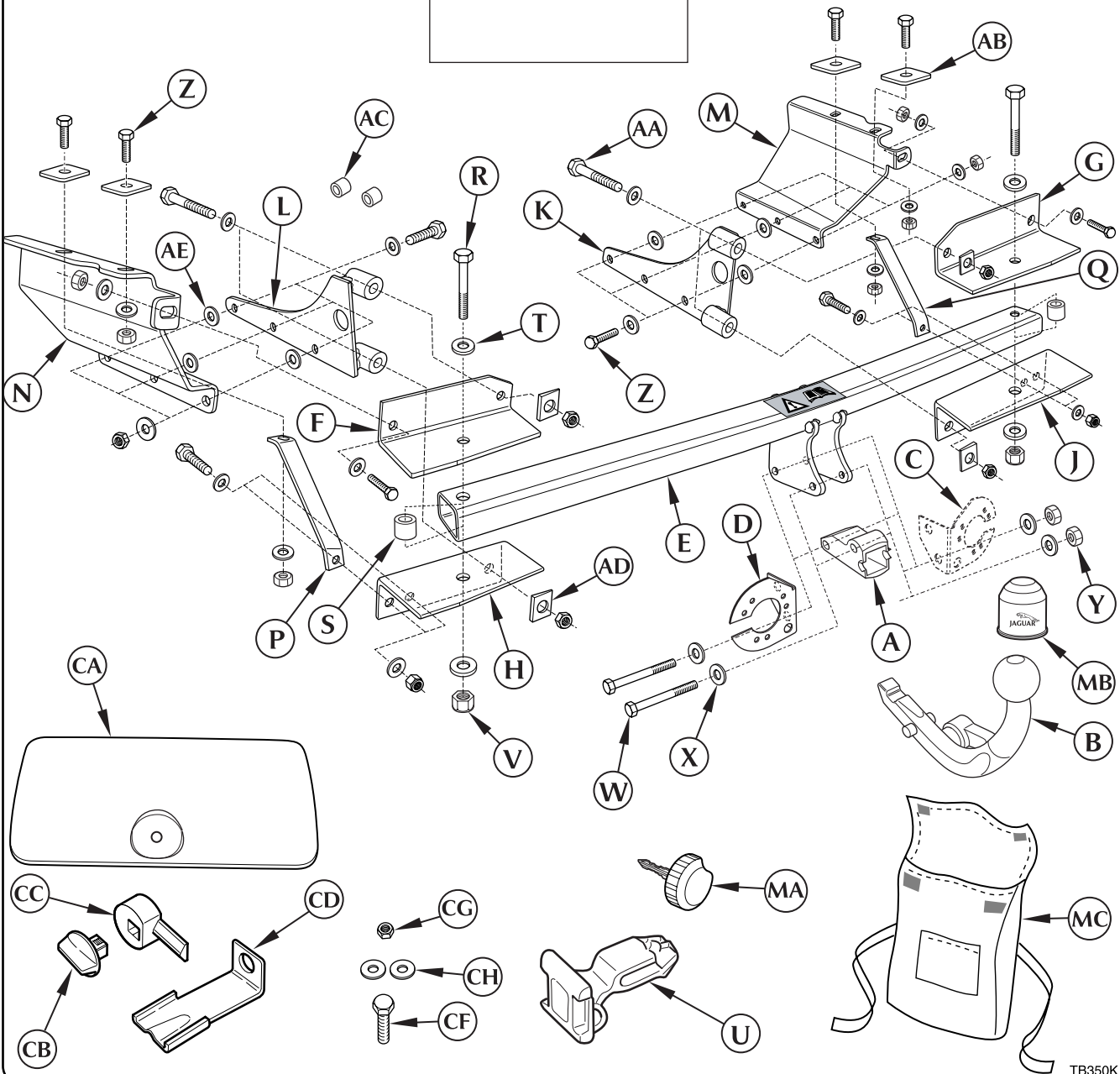
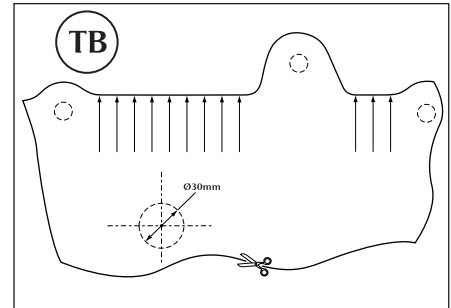
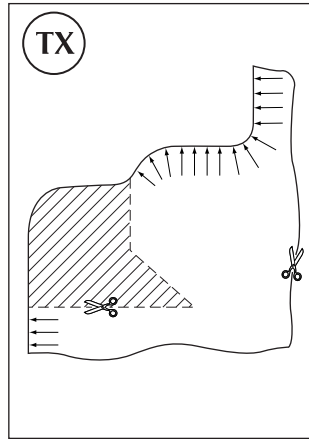
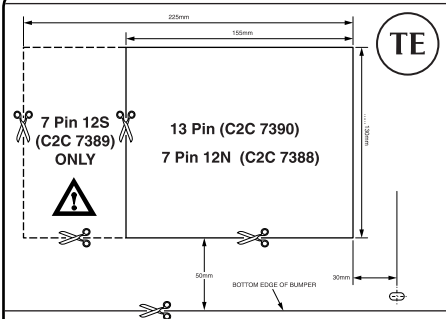


FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
 EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

The XJ, La XJ,
 Der XJ, XJ

Tow Bar, Barre de remorquage, Anhängerzugvorrichtung,
 Barra de remolque, Barra di traino

牽引バー



TB350K

MY 2003 →

Part No. C2C 19021



**FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書**

**The XJ, La XJ,
Der XJ, XJ**

**Tow Bar, Barre de remorquage, Anhängerzugvorrichtung,
Barra de remolque, Barra di traino**

牽引バー

Content of kit

- A. Hitch Receiver
- B. 50mm Ball
- C. RH Socket Plate
- D. LH Socket Plate
- E. Cross Beam
- F. LH Top Beam Plate
- G. RH Top Beam Plate
- H. LH Bottom Beam Plate
- J. RH Bottom Beam Plate
- K. RH Inner Mounting Plate
- L. LH Inner Mounting Plate
- M. RH Lower Chassis Plate
- N. LH Lower Chassis Plate
- P. LH Brace
- Q. RH Brace
- R. Bolts M14 X 80mm (2)
- S. Spacer Tubes Ø14mm (2)
- T. Washers M14 (4)
- V. Nuts M14 Self Locking (2)
- W. Bolts M10 X 90mm (2)
- X. Washers M10 (40)
- Y. Nuts M10 (22)
- Z. Bolts M10 X 45mm (16)
- AA. Bolts M10 X 80mm (4)
- AB. Washer Square 10mm (4)
- AC. Spacer Tubes Ø18mm X 6mm (2)
- AD. Washer M10mm Wedge (4)
- AE. Washers 10mm Packing (6)

- CA. Cover
- CB. Thumb Screw
- CC. Retaining Washer
- CD. Bracket
- CF. Bolt M6 X 20mm (1)
- CG. Nut M6 Self Locking (1)
- CH. Washers M6 (2)

- MA. Key Set
- MB. Cap
- MC. Cloth Bag

- TE. Template
- TX. Template
- TB. Template

- U. Hitch Dummy

Contenu du kit

- A. Logement d'attelage
- B. Boule de 50 mm
- C. Plaque d'emboîtement droite
- D. Plaque d'emboîtement gauche
- E. Traverse
- F. Plaque de poutre supérieure gauche
- G. Plaque de poutre supérieure droite
- H. Plaque de poutre inférieure gauche
- J. Plaque de poutre inférieure droite
- K. Plaque de montage intérieure droite
- L. Plaque de montage intérieure gauche
- M. Plaque de châssis inférieure droite
- N. Plaque de châssis inférieure gauche
- P. Renfort gauche
- Q. Renfort droit
- R. Vis M14 x 80 mm (2)
- S. Tubes entretoise Ø14 mm (2)
- T. Rondelles M14 (4)
- V. Ecrous M14 autobloquants (2)
- W. Vis M10 x 90 mm (2)
- X. Rondelles M10 (40)
- Y. Ecrous M10 (22)
- Z. Vis M10 x 45 mm (16)
- AA. Vis M10 x 80 mm (4)
- AB. Rondelle carrée 10 mm (4)
- AC. Tubes entretoise Ø18 mm x 6 mm (2)
- AD. Cale de rondelle M10 mm (4)
- AE. Rondelle de séparation de 10 mm (6)

- CA. Couvercle
- CB. Vis moletée
- CC. Rondelle de fixation
- CD. Support
- CF. Vis M6 x 20 mm (1)
- CG. Ecrou M6 autobloquant (1)
- CH. Rondelle M6 (2)

- MA. Jeu de clé
- MB. Bouchon
- MC. Sac à chiffons

- TE. Gabarit
- TX. Gabarit
- TB. Gabarit

- U. Faux-attelage

Lieferumfang

- A. Aufnahme – Zugvorrichtung
- B. Zugvorrichtung (50 mm Kugel)
- C. Halteplatte – Steckdose rechts
- D. Halteplatte – Steckdose links
- E. Querträger
- F. Obere Halteplatte – Querträger links
- G. Obere Halteplatte – Querträger rechts
- H. Untere Halteplatte – Querträger links
- J. Untere Halteplatte – Querträger rechts
- K. Innere Befestigungsplatte rechts
- L. Innere Befestigungsplatte links
- M. Untere Platte – Rahmen rechts
- N. Untere Platte – Rahmen links
- P. Strebe links
- Q. Strebe rechts
- R. Schrauben (M14x80) (2)
- S. Distanzhülsen (Ø 14 mm) (2)
- T. Unterlegscheiben (M14) (4)
- V. Selbstsichernde Muttern (M14) (2)
- W. Schrauben (M10x90) (2)
- X. Unterlegscheiben (M10) (40)
- Y. Muttern (M10) (22)
- Z. Schrauben (M10x45) (16)
- AA. Schrauben (M10x80) (4)
- AB. Unterlegscheibe, eckig (10 mm) (4)
- AC. Distanzhülsen (Ø 18 mm x 6 mm) (2)
- AD. Unterlegscheibe, keilförmig (M10) (4)
- AE. Unterlegscheibensatz (10 mm) (6)

- CA. Abdeckung
- CB. Flügelschraube
- CC. Unterlegscheibe
- CD. Halter
- CF. Schraube (M6x20) (1)
- CG. Selbstsichernde Mutter (M6) (1)
- CH. Unterlegscheibe (M6) (2)

- MA. Schlüsselsatz
- MB. Kappe
- MC. Stofftasche

- TE. Schablone
- TX. Schablone
- TB. Schablone

- U. Schutzvorrichtung für Aufnahme-Kugelhals

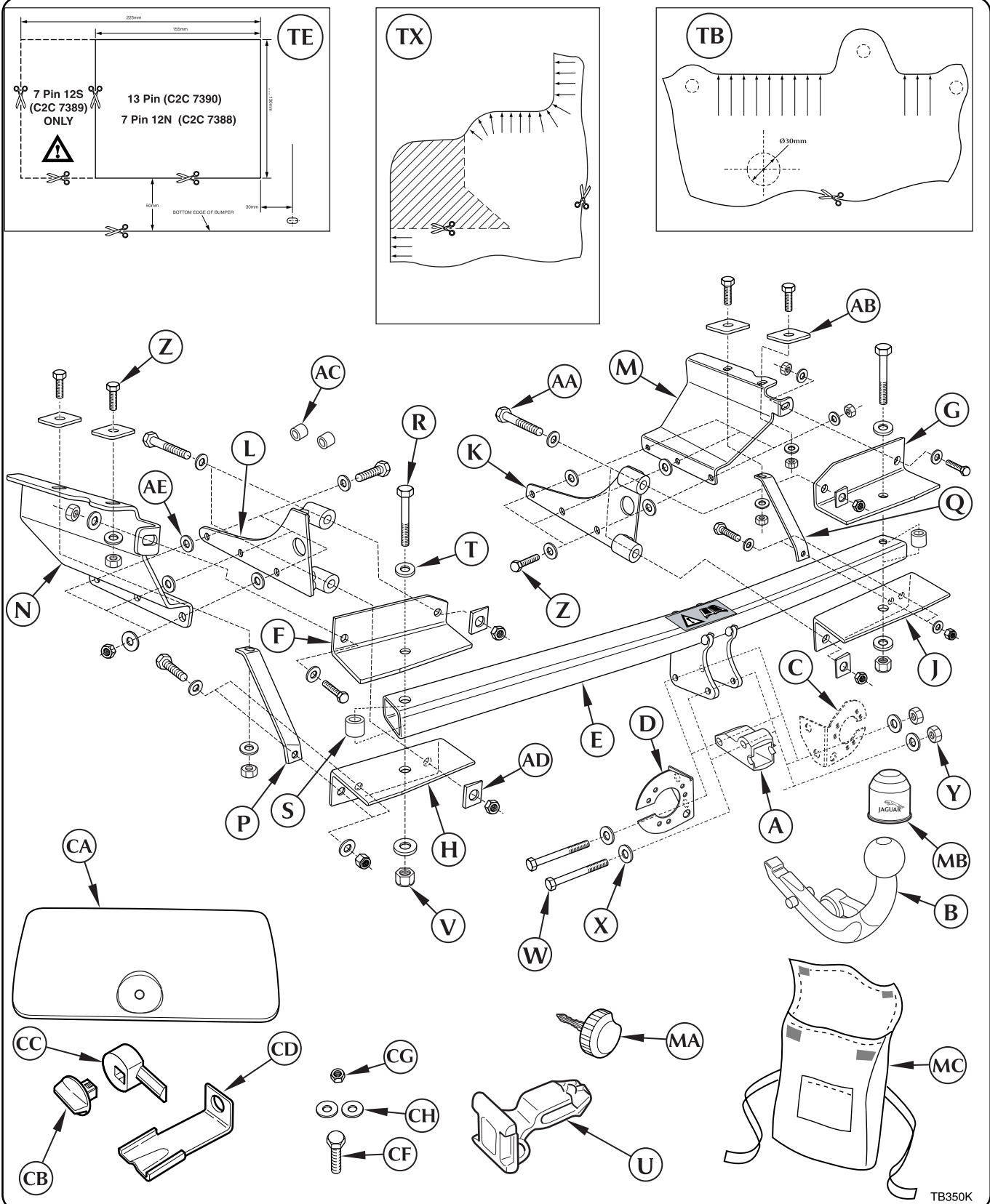


FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

The XJ, La XJ,
Der XJ, XJ

Tow Bar, Barre de remorquage, Anhängerzugvorrichtung,
Barra de remolque, Barra di traino

牽引バー



MY 2003 →

Part No. C2C 19021



FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

The XJ, La XJ,
Der XJ, XJ

Tow Bar, Barre de remorquage, Anhängerzugvorrichtung,
Barra de remolque, Barra di traino

牽引バー

Contenido del kit

- A. Enganche de remolque
- B. Enganche con bola de 50 mm
- C. Placa de conector derecha
- D. Placa de conector izquierda
- E. Travesaño
- F. Placa izquierda de fijación del travesaño en la parte superior
- G. Placa derecha de fijación del travesaño en la parte superior
- H. Placa izquierda de fijación del travesaño en la parte inferior
- J. Placa derecha de fijación del travesaño en la parte inferior
- K. Placa de montaje interior derecha
- L. Placa de montaje interior izquierda
- M. Placa de fijación al chasis inferior derecha
- N. Placa de fijación al chasis inferior izquierda
- P. Tirante izquierdo
- Q. Tirante derecho
- R. Tornillos M14 X 80mm (2)
- S. Tubos separadores Ø14mm (2)
- T. Arandelas M14 (4)
- V. Tuercas autoblocantes M14 (2)
- W. Tornillos M10 x 90mm (2)
- X. Arandelas M10 (40)
- Y. Tuercas M10 (22)
- Z. Tornillos M10 x 45mm (16)
- AA. Tornillos M10 x 80mm (4)
- AB. Arandela cuadrada 10 mm (4)
- AC. Tubos espaciadores Ø18mm X 6mm (2)
- AD. Arandela M10 mm (cuña) (4)
- AE. Arandela de 10 mm (suplemento) (6)
- CA. Cubierta
- CB. Tornillo de aletas
- CC. Arandela de sujeción
- CD. Soporte
- CF. Tornillo M6 x 20mm (1)
- CG. Tuerca autoblocante M6 (1)
- CH. Arandela M6 (2)
- MA. Juego de llaves
- MB. Tapa
- MC. Bolsa de tela
- TE. Plantilla
- TX. Plantilla
- TB. Plantilla
- U. Suplimento del alojamiento de bola

Contenuto del kit

- A. Attacco gancio
- B. Sfera del gancio da 50 mm
- C. Piastra per presa lato destro
- D. Piastra per presa lato sinistro
- E. Traversa
- F. Piastra di rinforzo superiore lato sinistro
- G. Piastra di rinforzo superiore lato destro
- H. Piastra di rinforzo inferiore lato sinistro
- J. Piastra di rinforzo inferiore lato destro
- K. Piastra di supporto interna lato destro
- L. Piastra di supporto interna lato sinistro
- M. Piastra inferiore telaio lato destro
- N. Piastra inferiore telaio lato sinistro
- P. Rinforzo lato sinistro
- Q. Rinforzo lato destro
- R. Viti M14 X 80 mm (2)
- S. Distanziali a tubo Ø 14 mm (2)
- T. Rondelle M14 (4)
- V. Dadi autobloccanti M14 (2)
- W. Viti M10 X 90 mm (2)
- X. Rondelle M10 (40)
- Y. Dadi M10 (22)
- Z. Viti M10 X 45 mm (16)
- AA. Viti M10 X 80 mm (4)
- AB. Rondella quadrata da 10 mm (4)
- AC. Distanziali a tubo Ø 18 mm X 6 mm (2)
- AD. Rondella cuneiforme M10 mm (4)
- AE. Rondella di imballaggio da 10 mm (6)
- CA. Coperchio
- CB. Vite ad alette
- CC. Rondella di tenuta
- CD. Staffa
- CF. Vite M6 X 20 mm (1)
- CG. Dado autobloccante M6 (1)
- CH. Rondella da M6 (2)
- MA. Set di chiavi
- MB. Tappo
- MC. Sacca
- TE. Mascherina
- TX. Mascherina
- TB. Mascherina
- U. Inserto gancio di traino

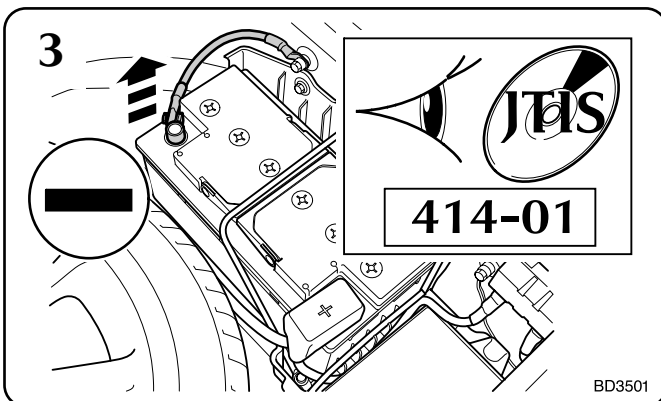
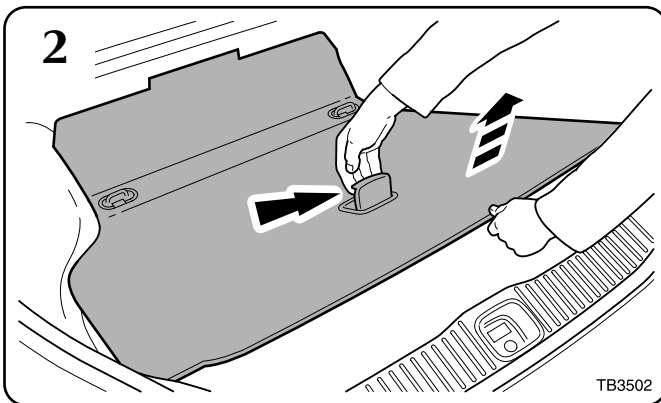
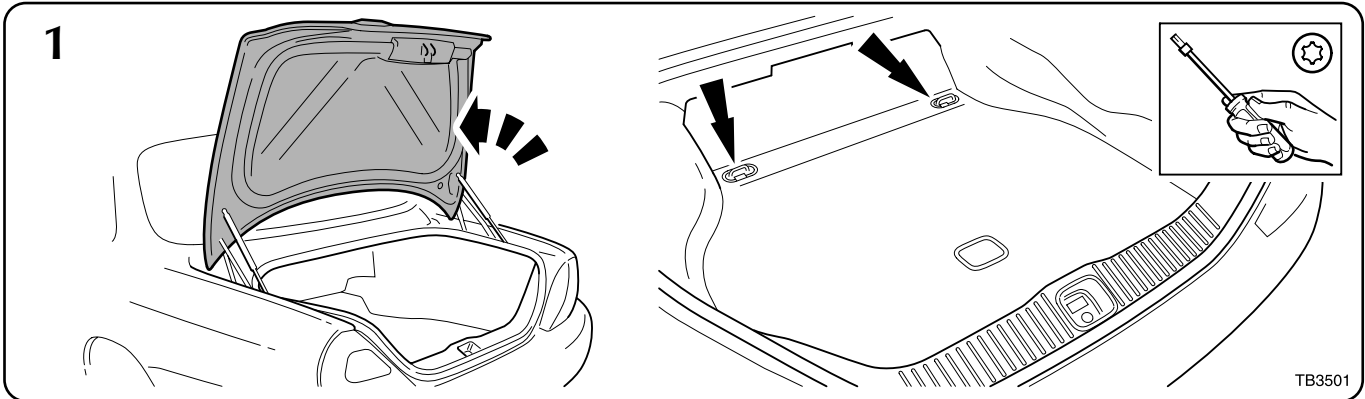
キット内容

- A. ヒッチ レシーバー
- B. 50mm ボール
- C. RH ソケット プレート
- D. LH ソケット プレート
- E. クロスビーム
- F. LH トップ ビーム プレート
- G. RH トップ ビーム プレート
- H. LH ボトム ビーム プレート
- J. RH ボトム ビーム プレート
- K. RH インナー マウンティング プレート
- L. LH インナー マウンティング プレート
- M. RH ロア シャーシ プレート
- N. LH ロア シャーシ プレート
- P. LH ブレース
- Q. RH ブレース
- R. ボルト M14 X 80mm (2)
- S. スペーサー チューブ Ø14mm (2)
- T. ワッシャ M14 (4)
- V. ナット M14 セルフ ロッキング (2)
- W. ボルト M10 X 90mm (2)
- X. ワッシャ M10 (40)
- Y. ナット M10 (22)
- Z. ボルト M10 X 45mm (16)
- AA. ボルト M10 X 80mm (4)
- AB. ワッシャ スクエア 10mm (4)
- AC. スペーサー チューブ Ø18mm X 6mm (2)
- AD. ワッシャ M10mm ウエッジ (4)
- AE. ワッシャ 10mm パッキング (6)
- CA. カバー
- CB. サム スクリュー
- CC. リテーニング ワッシャ
- CD. ブラケット
- CF. ボルト M6x20mm (1)
- CG. ナット M6 セルフ ロッキング (1)
- CH. ワッシャ M6 パッキング (2)
- MA. キー セット
- MB. キャップ
- MC. クロス バー
- TE. テンプレート
- TX. テンプレート
- TB. テンプレート
- U. ヒッチ ダミー

The XJ, La XJ,
Der XJ, XJ

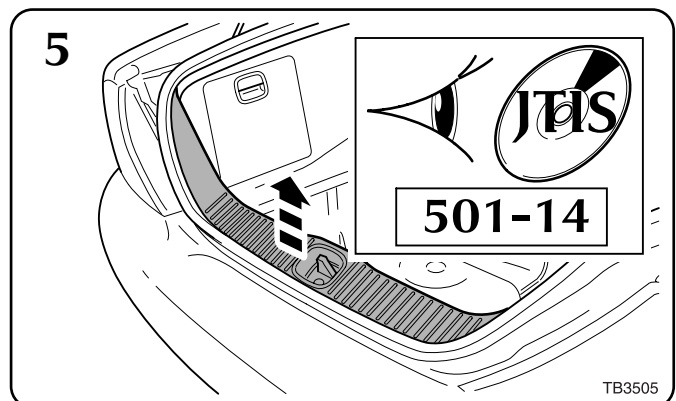
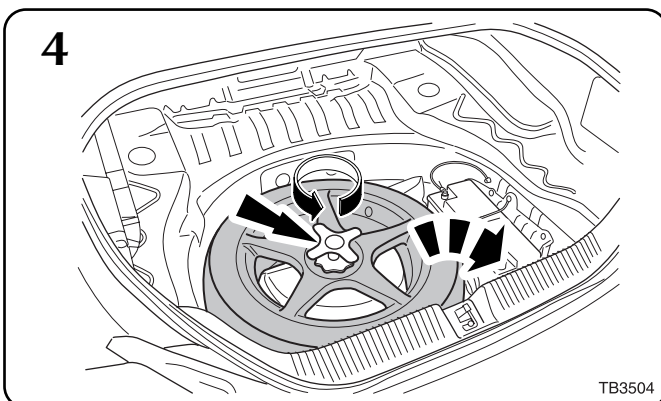
Tow Bar, Barre de remorquage, Anhängerzugvorrichtung,
Barra de remolque, Barra di traino

牽引バー



Notes: Hinweise: Note: Nota: 注 :

3. Refer to J.T.I.S / Drivers Handbook to ensure correct operations are carried out, relevant to battery disconnect and reconnect.
3. Se reporter au TIS Jaguar / Manuel de l'utilisateur pour pouvoir effectuer les opérations correctes, applicables au débranchement et au branchement de la batterie.
3. Zur korrekten Durchführung der Arbeitsschritte beim Ab- und Ankleben der Batterie siehe JTIS/Fahrzeug-Bedienungsanleitung.
3. Remítase al JTIS/Manual del propietario para comprobar que se realizan las operaciones correspondientes relativas a la desconexión y conexión de la batería.
3. Vedere il J.T.I.S / Manuale del proprietario per accertarsi di eseguire le operazioni corrette, per ciò che concerne lo scollegamento e il collegamento della batteria.
3. バッテリーの取外しと接続に関連する正しい作業を実施するためには、J.T.I.S / ドライバー ハンドブックを参照して下さい。



MY 2003 →

Part No. C2C 19021

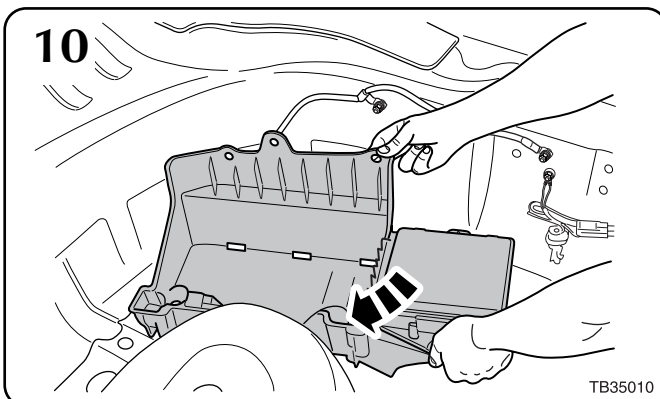
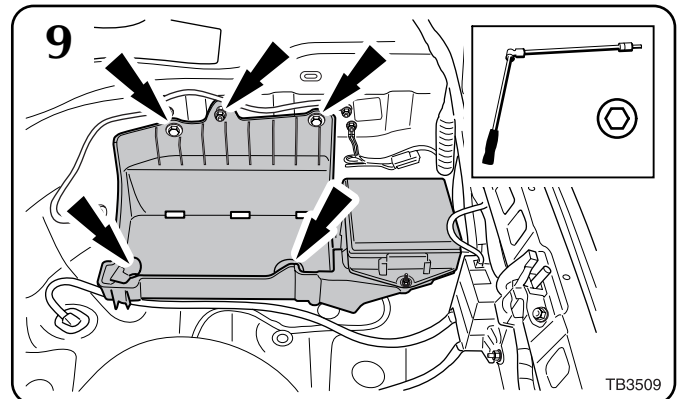
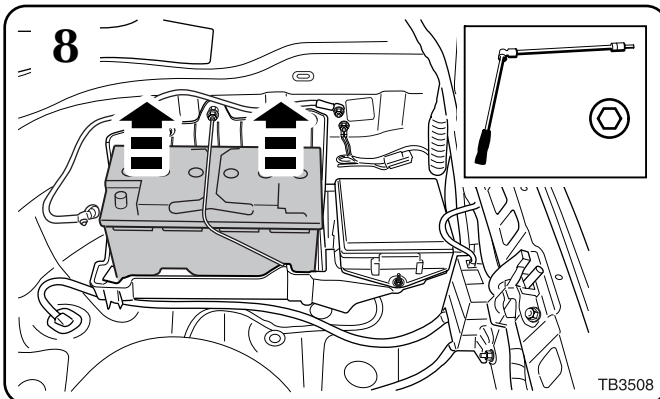
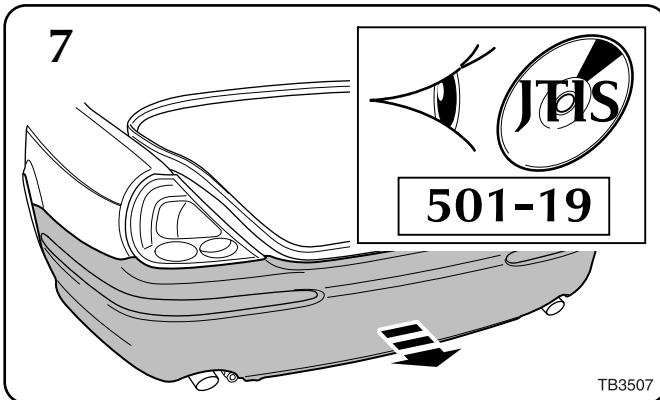
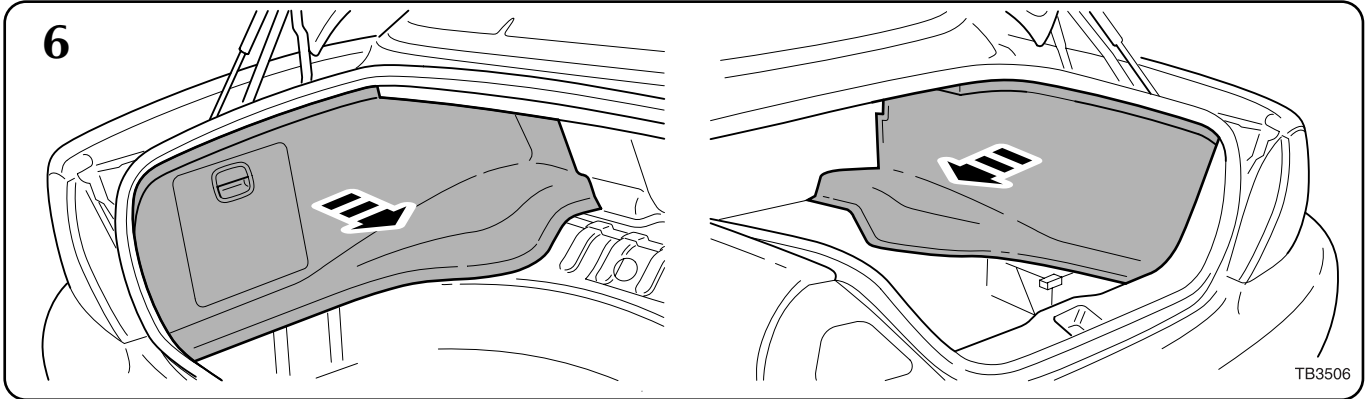


FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

The XJ, La XJ,
Der XJ, XJ

Tow Bar, Barre de remorquage, Anhängerzugvorrichtung,
Barra de remolque, Barra di traino

牽引バー



MY 2003 →

Part No. C2C 19021



FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

The XJ, La XJ,
Der XJ, XJ

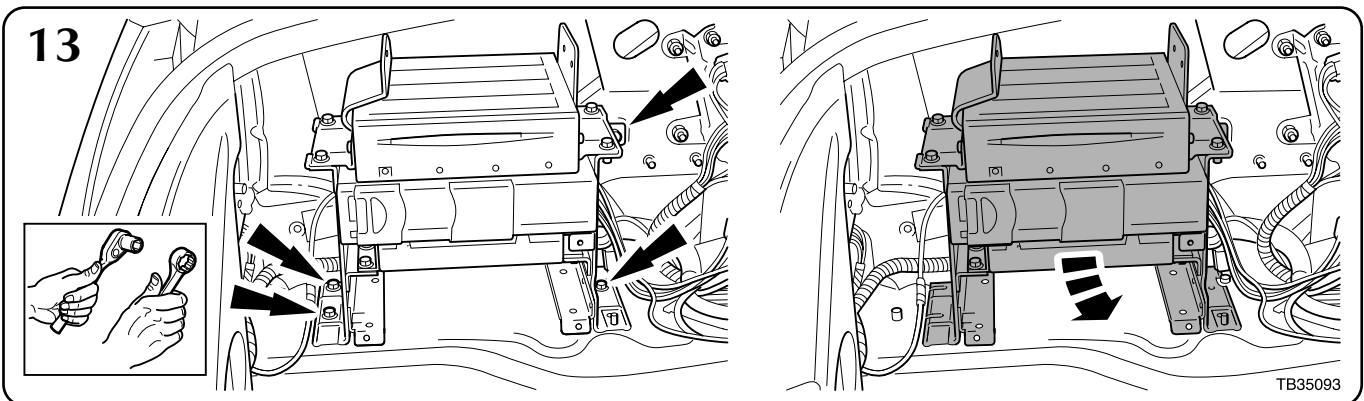
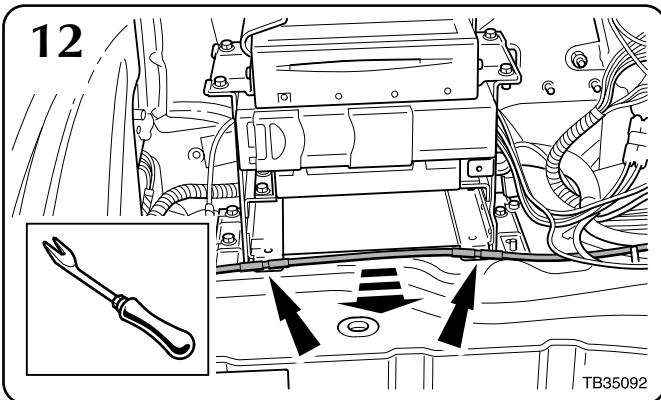
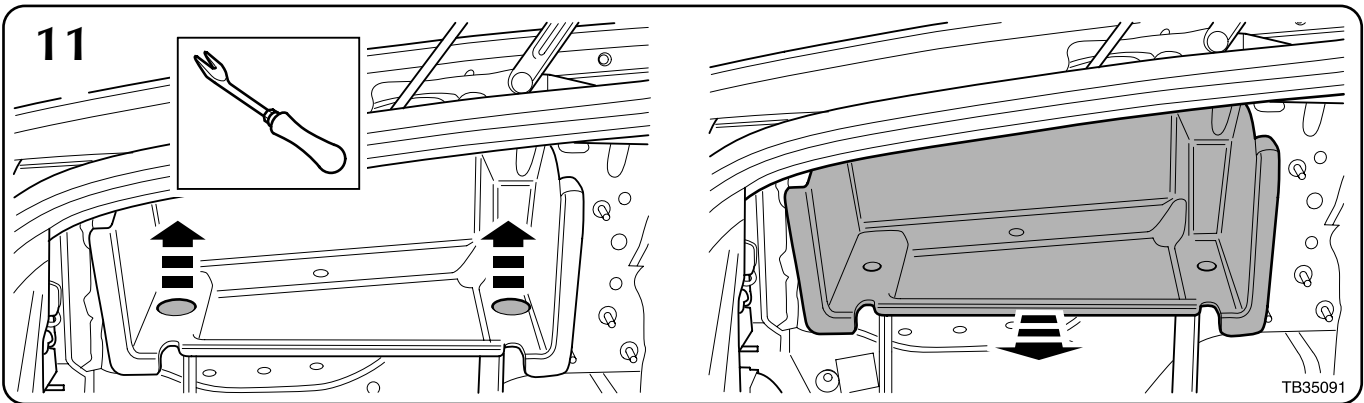
Tow Bar, Barre de remorquage, Anhängerzugvorrichtung,
Barra de remolque, Barra di traino

牽引バー



Notes: Hinweise: Note: Nota: 注:

- 11. If fitted.
- 11. Le cas échéant.
- 11. Falls vorhanden.
- 11. Si procede.
- 11. Se in dotazione.
- 11. 装着されている場合



MY 2003 →

Part No. C2C 19021

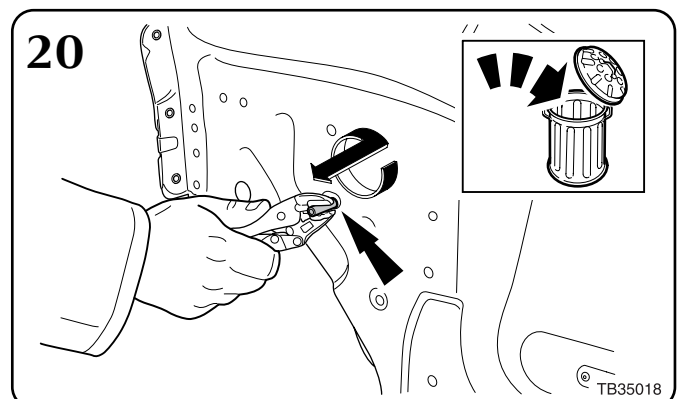
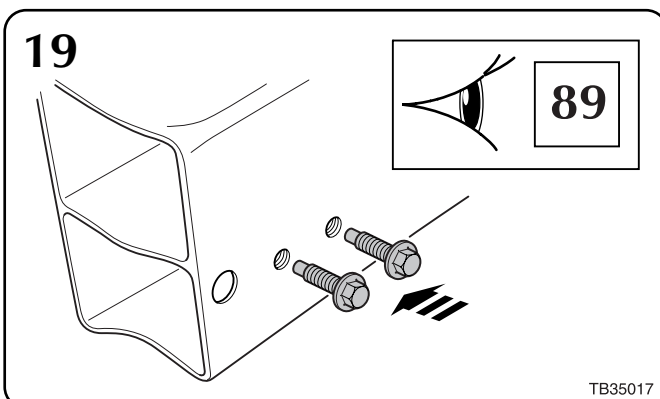
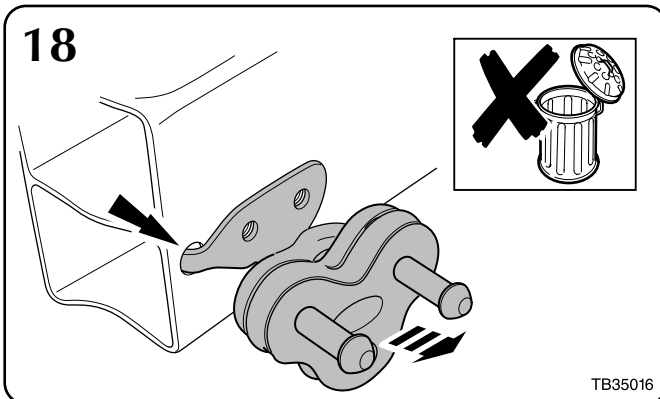
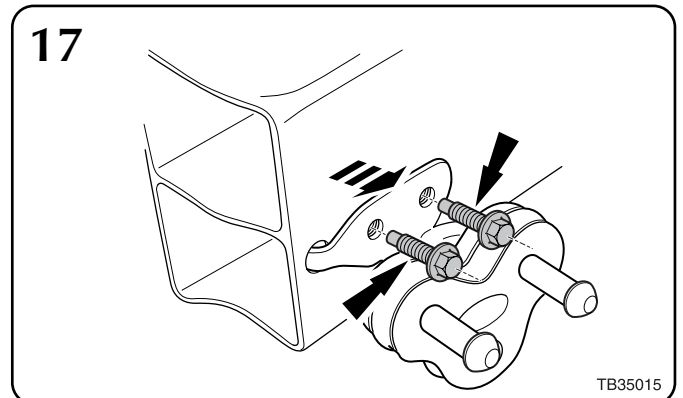
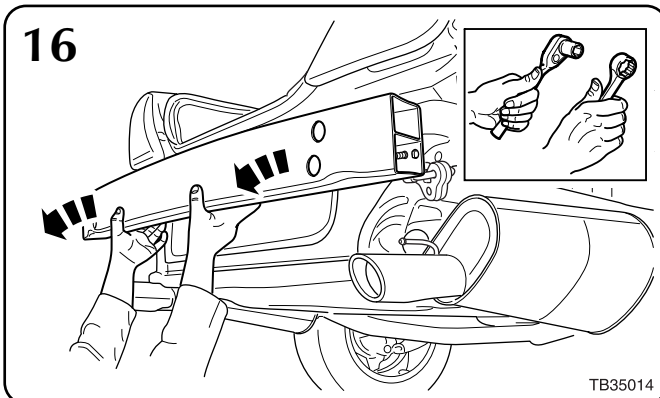
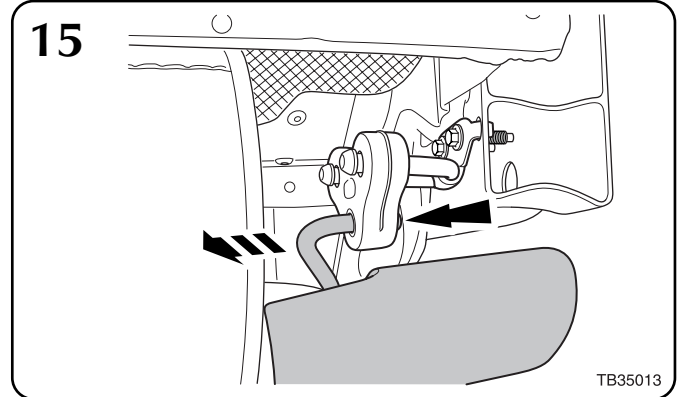
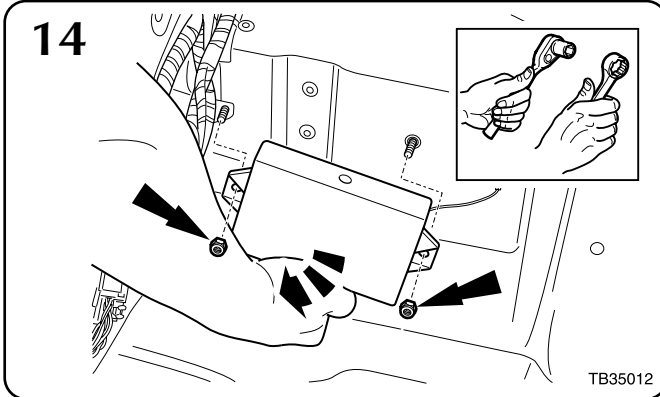


FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
 EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

The XJ, La XJ,
 Der XJ, XJ

Tow Bar, Barre de remorquage, Anhängerzugvorrichtung,
 Barra de remolque, Barra di traino

牽引バー



MY 2003 →

Part No. C2C 19021



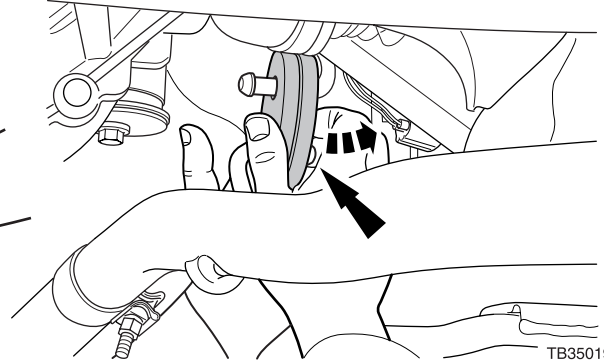
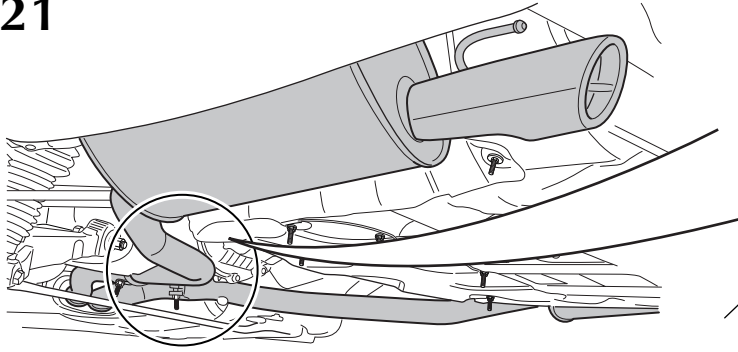
FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
 EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

The XJ, La XJ,
 Der XJ, XJ

Tow Bar, Barre de remorquage, Anhängerzugvorrichtung,
 Barra de remolque, Barra di traino

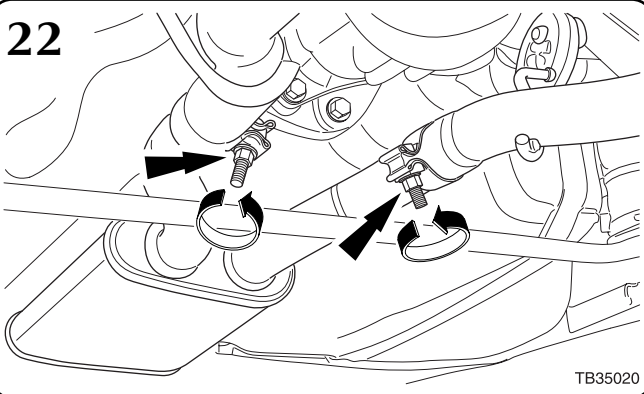
牽引バー

21



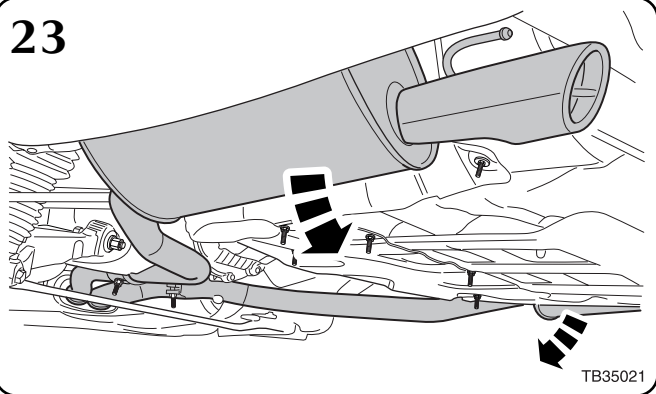
TB35019

22



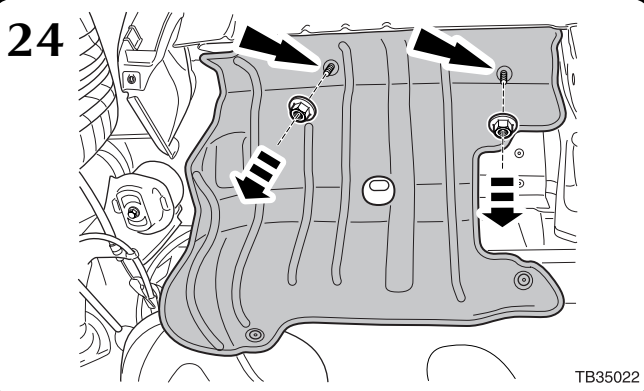
TB35020

23



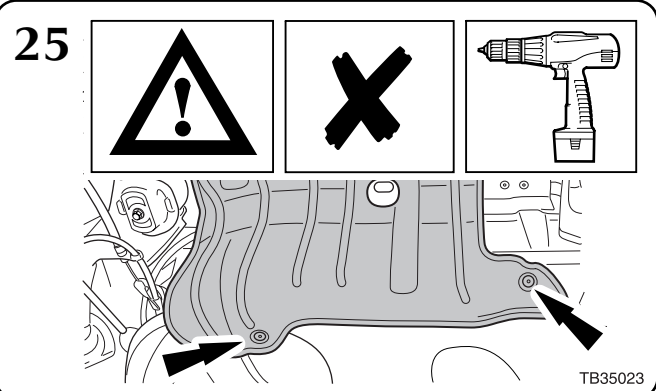
TB35021

24



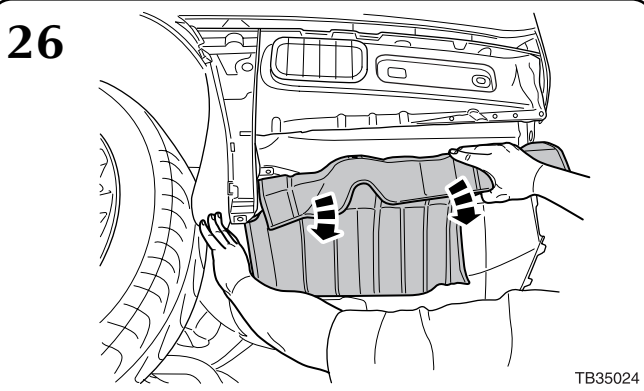
TB35022

25



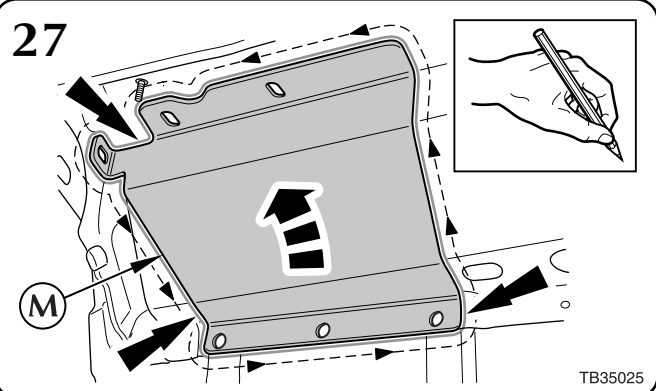
TB35023

26



TB35024

27



TB35025

MY 2003 →

Part No. C2C 19021

The XJ, La XJ,
 Der XJ, XJ

Tow Bar, Barre de remorquage, Anhängerzugvorrichtung,
 Barra de remolque, Barra di traino

牽引バー

Notes: Hinweise: Note: Nota: 注:

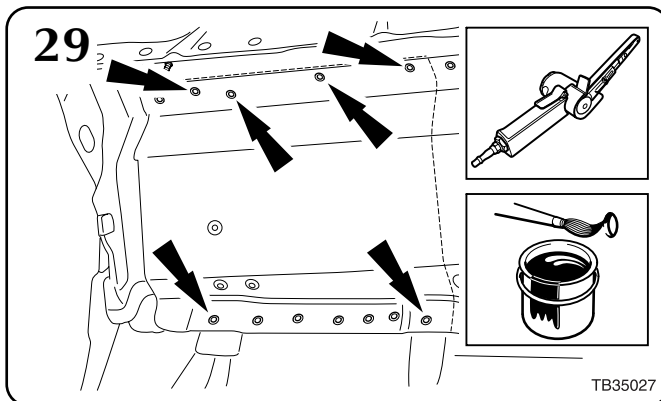
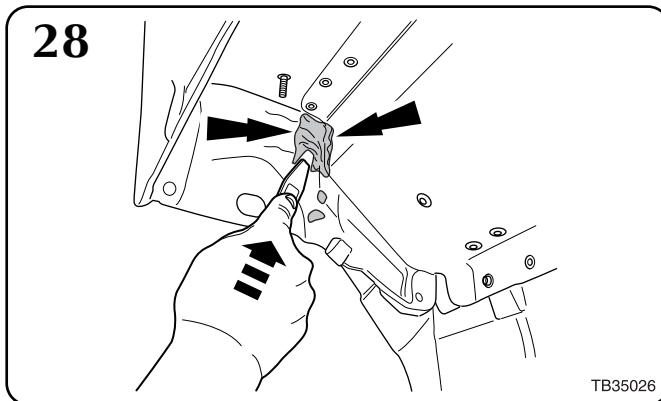
28. Remove sealer from all contact areas to ensure flush fitment of brackets.
 Re-apply sealer to area once brackets are fully installed.
28. Déposer l'étanchéisant de toutes les zones de contact afin de poser les supports de niveau.
 Une fois les supports correctement posés, appliquer de nouveau de l'étanchéisant sur la zone.
28. Alle Kontaktflächen von Dichtmittel befreien, um bündigen Sitz der Halter sicherzustellen.
 Nach Einbau der Halter Flächen mit Dichtmittel bestreichen.
28. Retire el sellador de todas las zonas de contacto para

garantizar que los soportes quedan montados al ras.
 Vuelva a aplicar sellador en la zona una vez que haya montado correctamente los soportes.

28. Eliminare il sigillante dalle superfici di contatto per garantire un montaggio a filo delle staffe.
 Dopo aver effettuato il montaggio completo delle staffe, applicare nuovamente il sigillante sull'area.
- 28.

全ての接触面からシーラーを除去し、ブラケットが均一に装着されることを確認します。

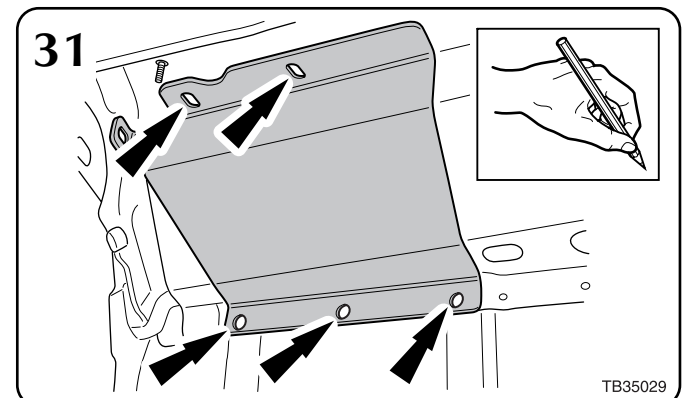
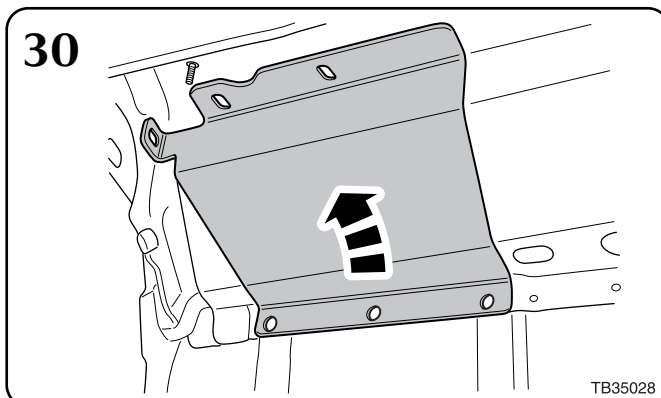
ブラケットが取り付けられた後に、シーラーを再び塗布します。



Notes: Hinweise: Note: Nota: 注:

29. Grind rivet button flush to body.
29. Meuler la tige du rivet de façon à ce qu'il soit de niveau avec la carrosserie.
29. Niet bündig mit Karosserie schleifen.
29. Rectifique la parte que sobresalga del remache para que quede al ras con la carrocería.
29. Smerigliare l'aggetto del rivetto a filo con la carrozzeria.
- 29.

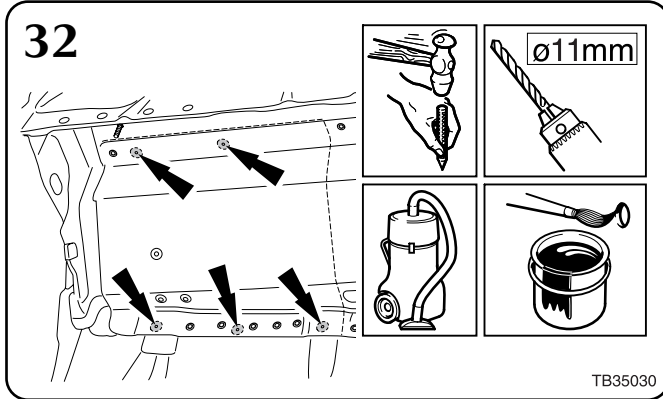
リベット ボタンがボディと同一面になるよう、グラインドします。



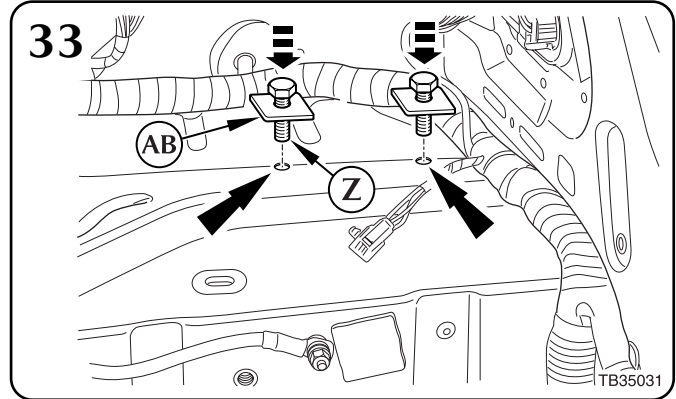
The XJ, La XJ,
Der XJ, XJ

Tow Bar, Barre de remorquage, Anhängerzugvorrichtung,
Barra de remolque, Barra di traino

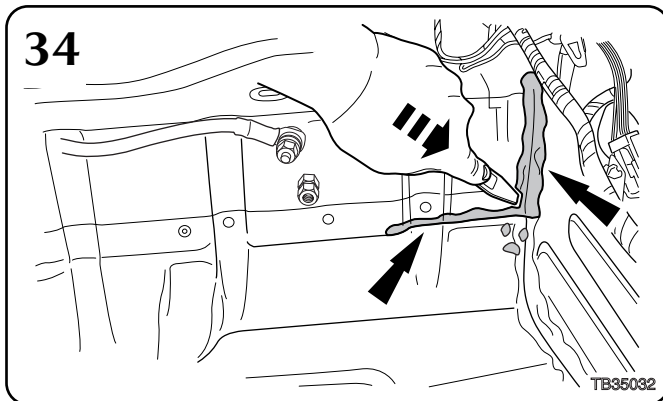
牽引バー



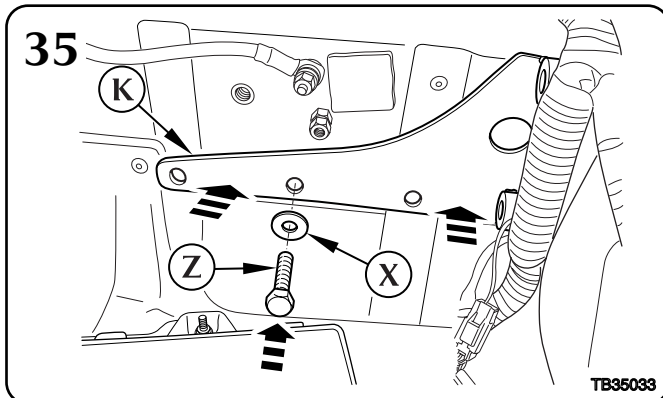
TB35030



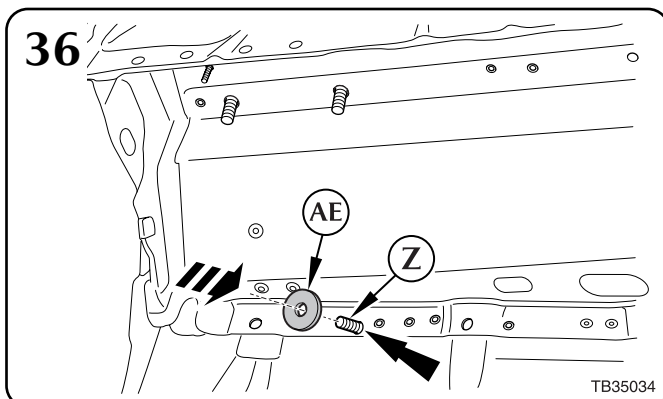
TB35031



TB35032



TB35033



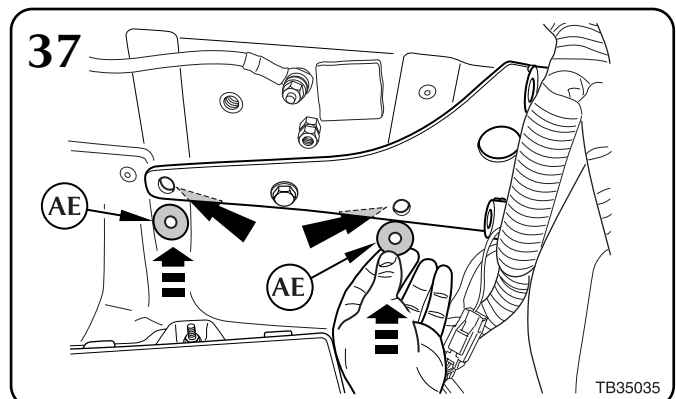
TB35034

Notes: Hinweise: Note: Nota: 注:

- 34. Remove sealer from all contact areas to ensure flush fitment of brackets.
Re-apply sealer to area once brackets are fully installed.
- 34. Déposer l'étanchéisant de toutes les zones de contact afin de poser les supports de niveau.
Une fois les supports correctement posés, appliquer de nouveau de l'étanchéisant sur la zone.
- 34. Alle Kontaktflächen von Dichtmittel befreien, um bündigen Sitz der Halter sicherzustellen.
Nach Einbau der Halter Flächen mit Dichtmittel bestreichen.
- 34. Retire el sellador de todas las zonas de contacto para garantizar que los soportes quedan montados al ras.
Vuelva a aplicar sellador en la zona una vez que haya montado correctamente los soportes.
- 34. Eliminare il sigillante dalle superfici di contatto per garantire un montaggio a filo delle staffe.
Dopo aver effettuato il montaggio completo delle staffe, applicare nuovamente il sigillante sull'area.
- 34.

全ての接触面からシーラーを除去し、ブラケットが均一に装着されることを確認します。

ブラケットが取り付けられた後に、シーラーを再び塗布します。



TB35035

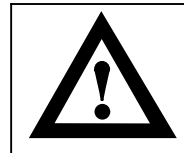
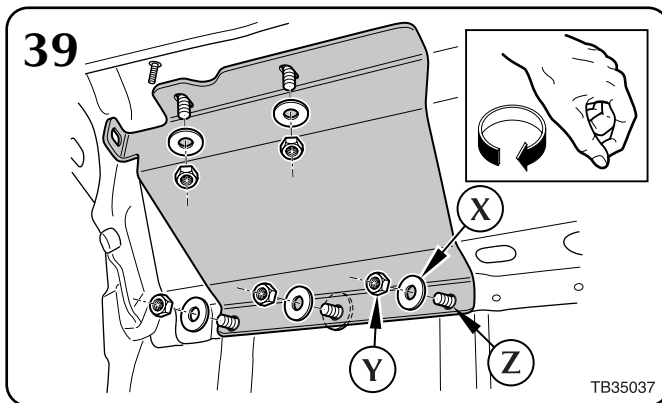
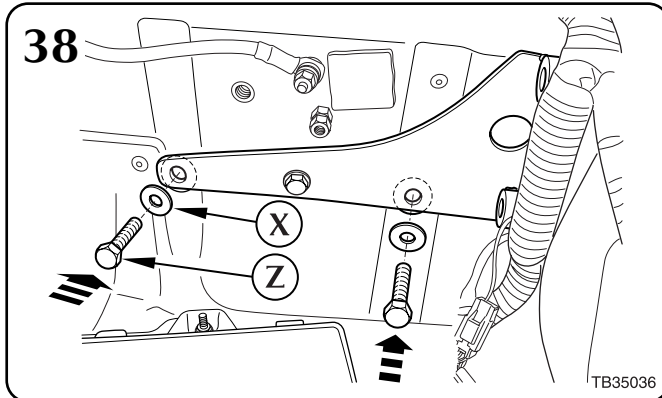
MY 2003 →

Part No. C2C 19021

The XJ, La XJ,
 Der XJ, XJ

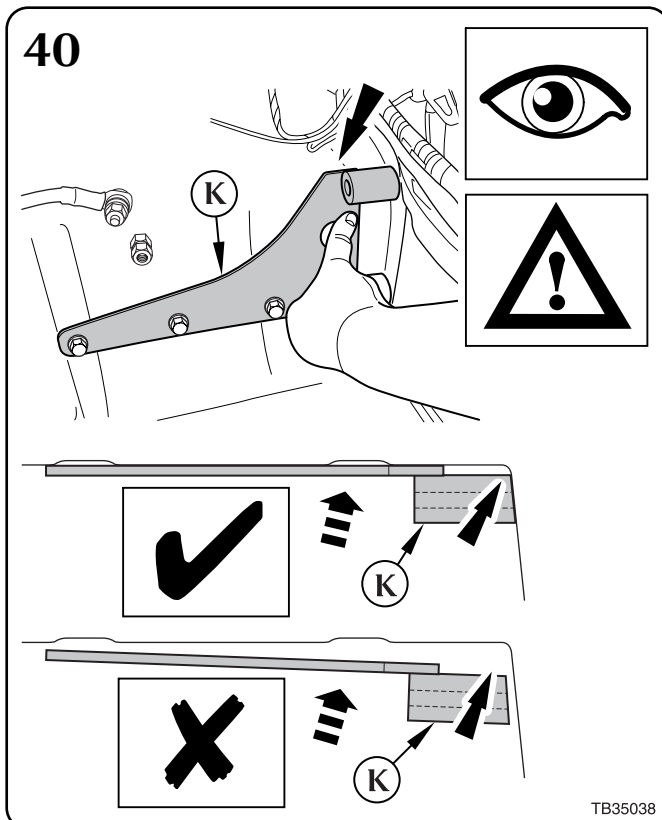
Tow Bar, Barre de remorquage, Anhängerzugvorrichtung,
 Barra de remolque, Barra di traino

牽引バー



Notes: Hinweise: Note: Nota: 注:

- 39. Do not tighten.
- 39. Ne pas serrer.
- 39. Nicht festziehen.
- 39. No apriete.
- 39. Non serrare.
- 39. 締め付けしないで下さい。



Notes: Hinweise: Note: Nota: 注:

- 40. Ensure plate is flush to body.
- 40. Veiller à ce que la plaque soit de niveau avec la carrosserie.
- 40. Bündigen Sitz der Platte an der Karosserie sicherstellen.
- 40. Compruebe que la placa queda al ras con la carrocería.
- 40. Accertarsi che la piastra sia a filo con la carrozzeria.
- 40. プレートがボディと同一面であることを確認します。

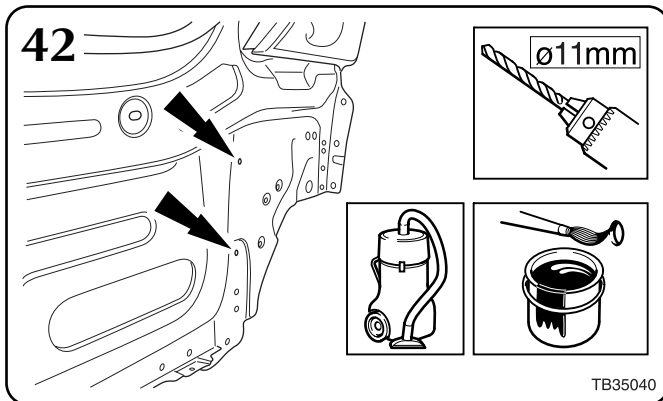
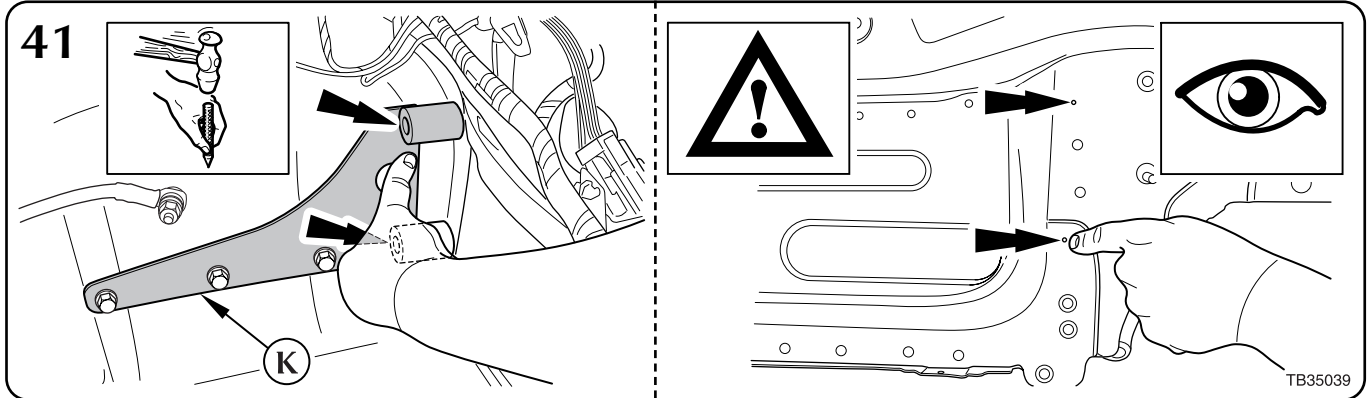


FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

The XJ, La XJ,
Der XJ, XJ

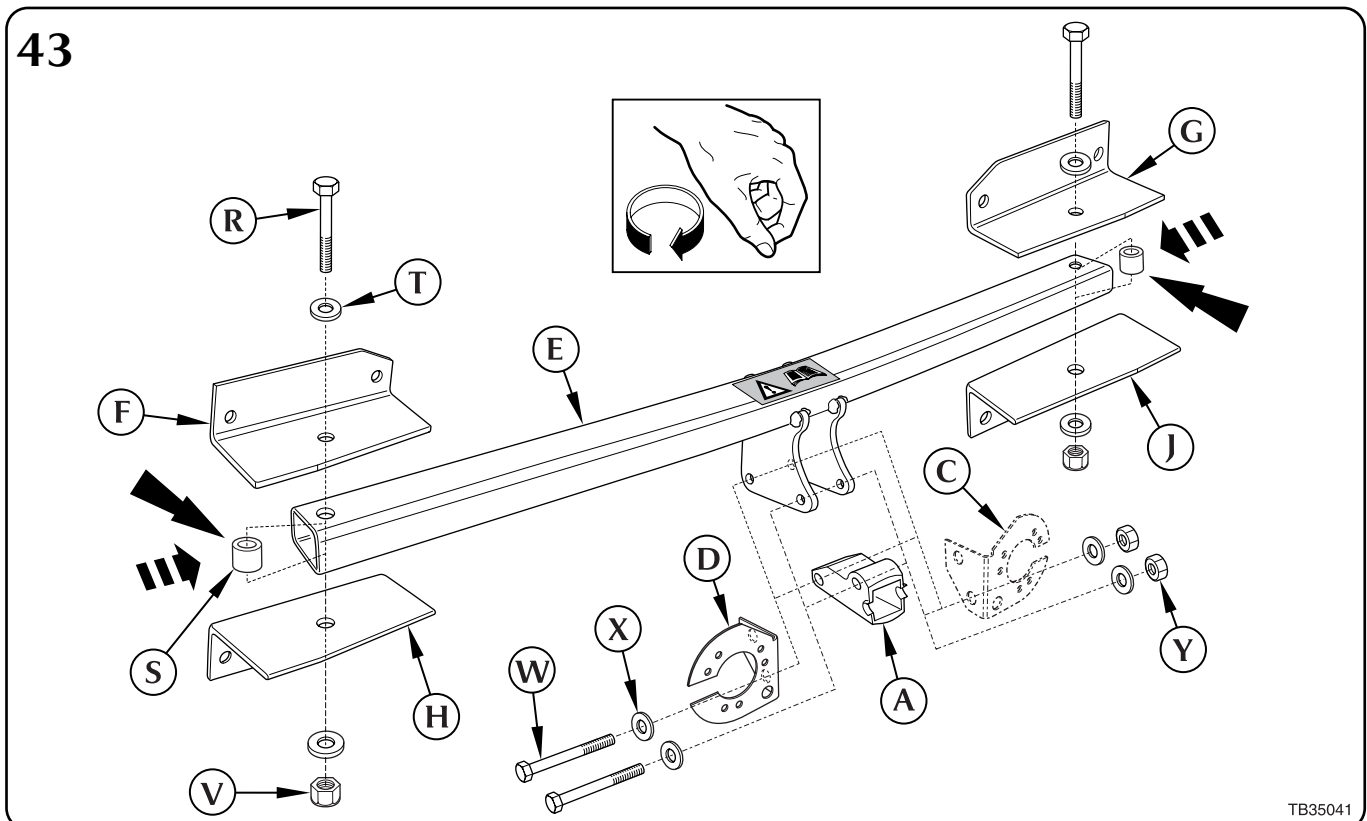
Tow Bar, Barre de remorquage, Anhängerzugvorrichtung,
Barra de remolque, Barra di traino

牽引バー



Notes: Hinweise: Note: Nota: 注:

- 42. Repeat steps 20 and 24 to 42 for opposite side.
- 42. Répéter les étapes 20 et 24 à 42 pour l'autre côté.
- 42. Schritte 20 und 24-42 für gegenüberliegende Seite wiederholen.
- 42. Repita los pasos del 20 y 24 al 42 en el otro lado.
- 42. Ripetere il punto 20 e i punti da 24 a 42 sul lato opposto.
- 42. 反対側について、ステップ 20 および 24 から 42 を繰り返してください。



MY 2003 →

Part No. C2C 19021



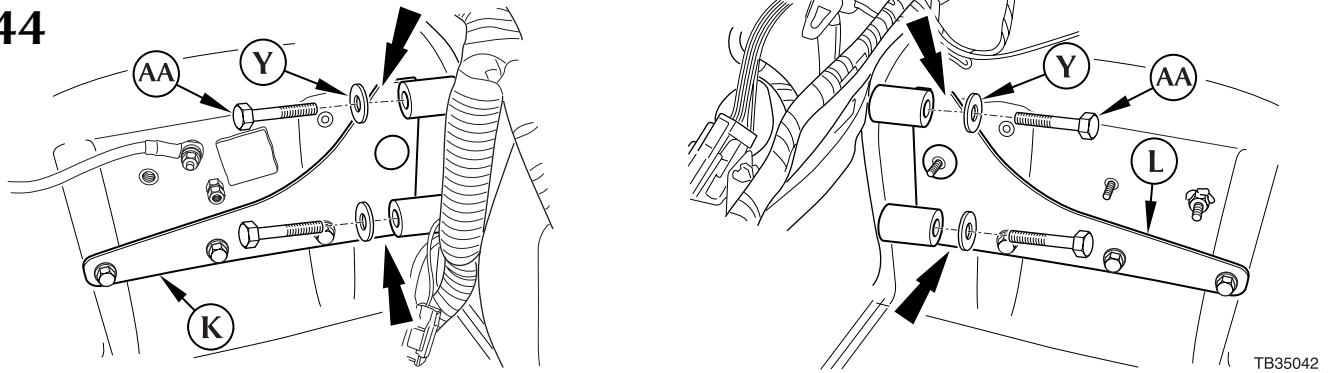
FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
 EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

The XJ, La XJ,
 Der XJ, XJ

Tow Bar, Barre de remorquage, Anhängerzugvorrichtung,
 Barra de remolque, Barra di traino

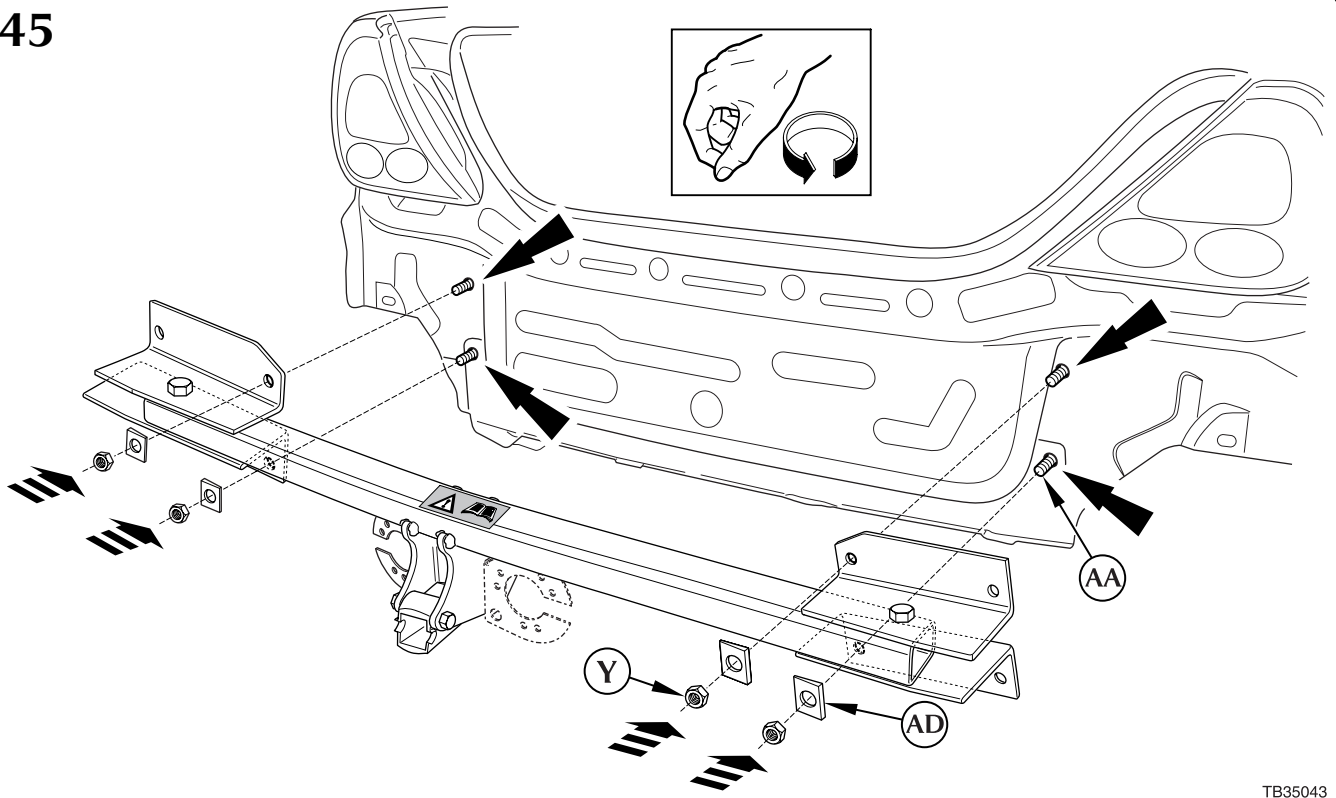
牽引バー

44



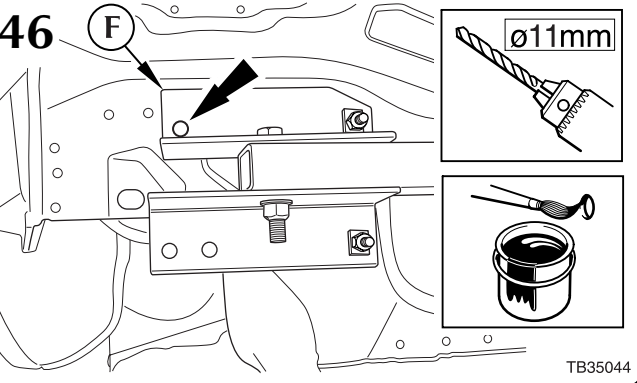
TB35042

45



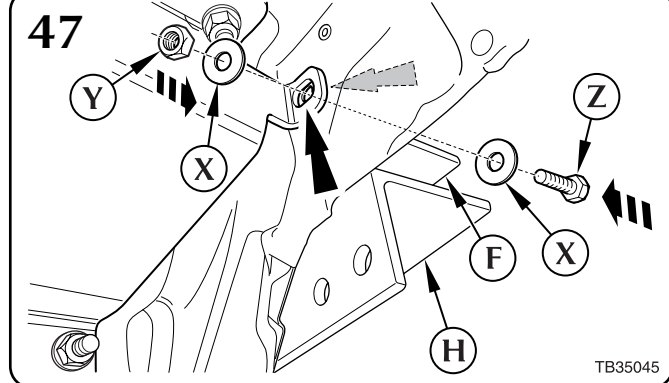
TB35043

46



TB35044

47



TB35045

MY 2003 →

Part No. C2C 19021

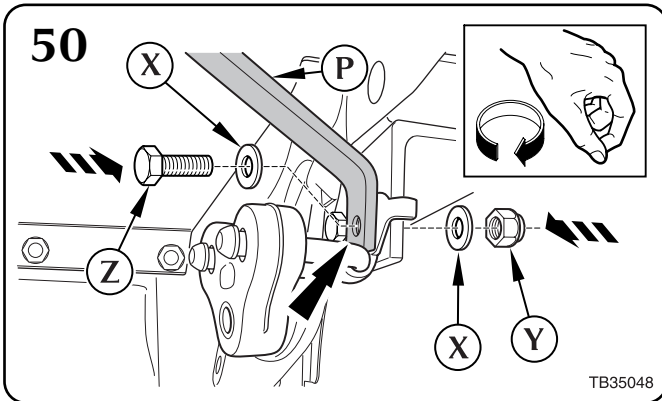
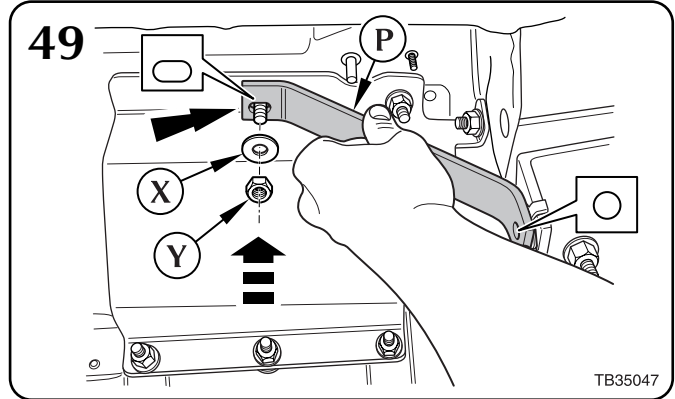
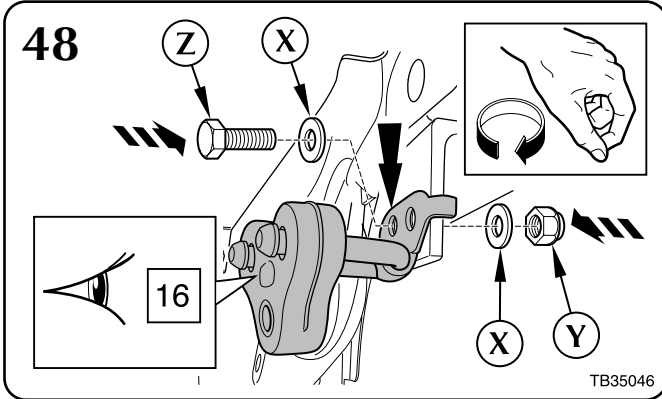


FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

The XJ, La XJ,
Der XJ, XJ

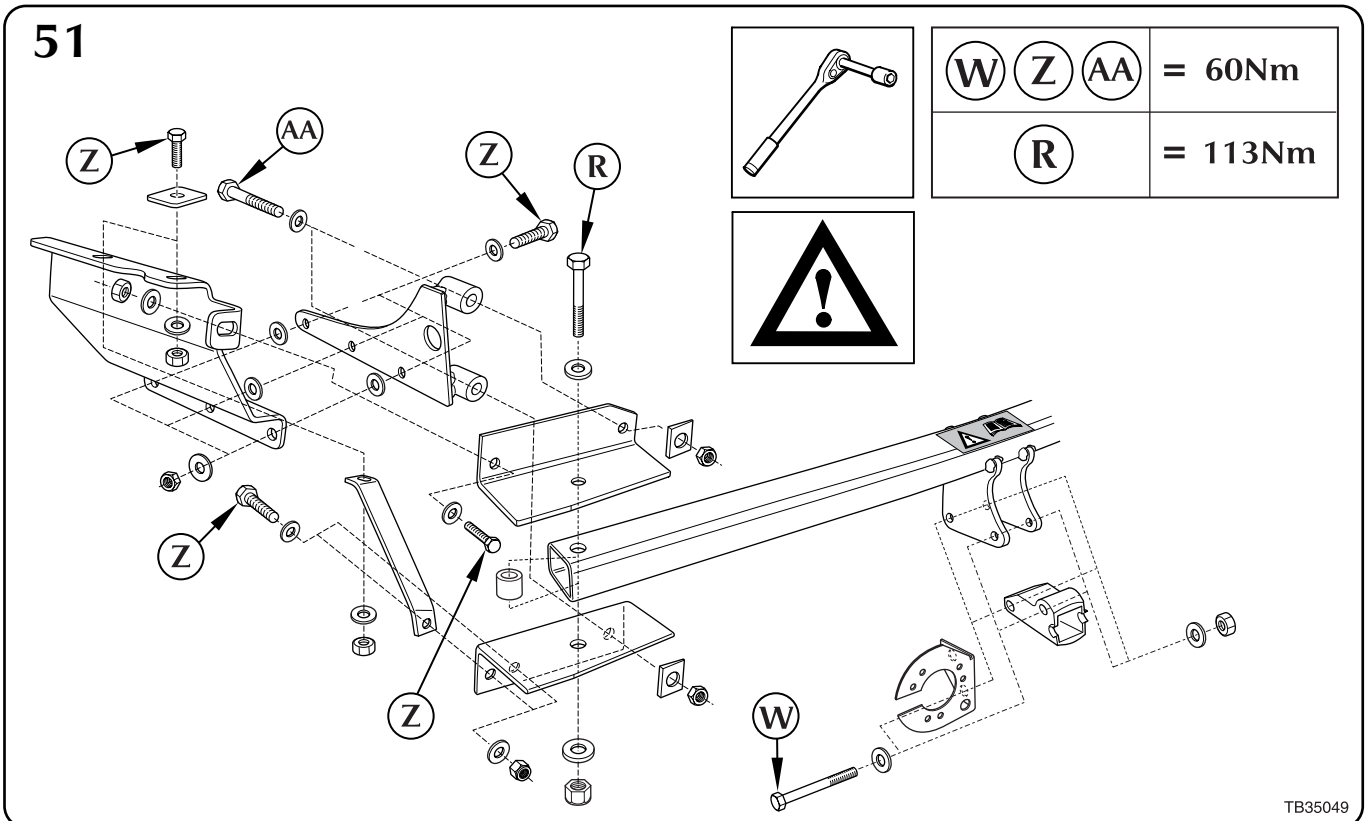
Tow Bar, Barre de remorquage, Anhängerzugvorrichtung,
Barra de remolque, Barra di traino

牽引バー



Notes: Hinweise: Note: Nota: 注:

- 50. Repeat steps 46 to 50 for opposite side..
- 50. Répéter les étapes 46 à 50 pour l'autre côté.
- 50. Schritt 46-50 für gegenüberliegende Seite wiederholen.
- 50. Repita los pasos del 46 al 50 en el otro lado.
- 50. Ripetere i punti da 46 a 50 sul lato opposto.
- 50. 反対側について、ステップ 46 から 50 を繰り返してください。



MY 2003 →

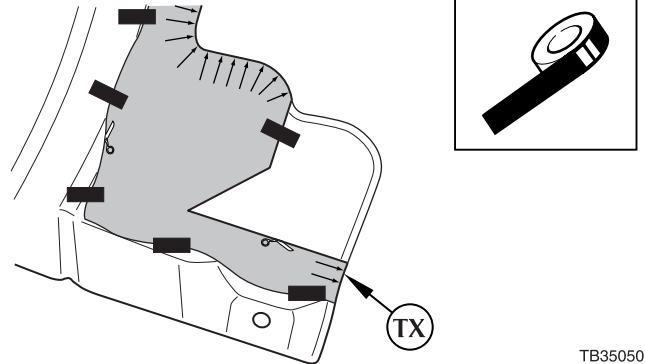
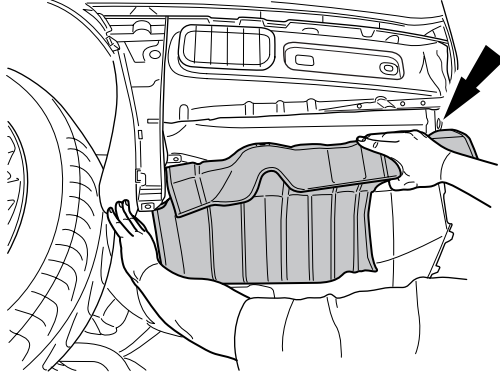
Part No. C2C 19021

The XJ, La XJ,
 Der XJ, XJ

Tow Bar, Barre de remorquage, Anhängerzugvorrichtung,
 Barra de remolque, Barra di traino

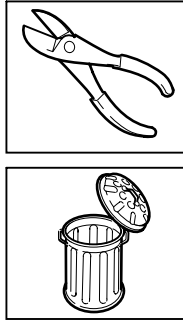
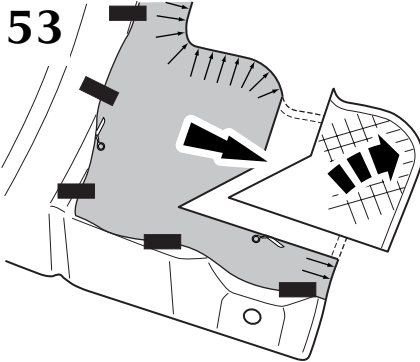
牽引バー

52



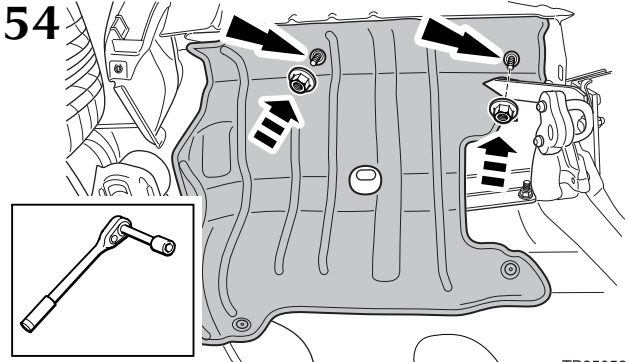
TB35050

53



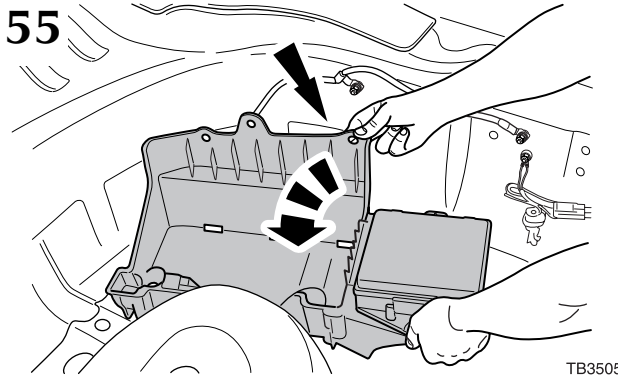
TB35051

54



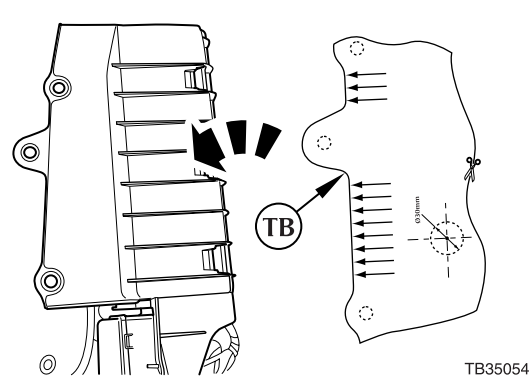
TB35052

55



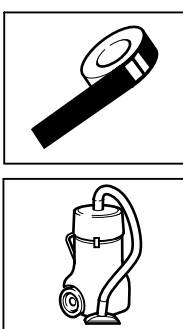
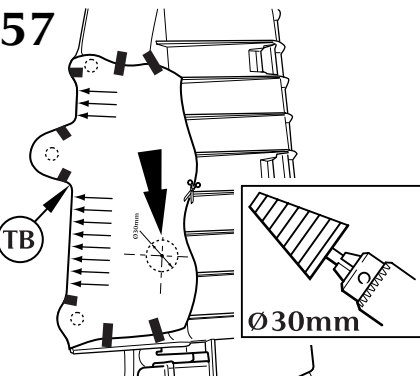
TB35053

56



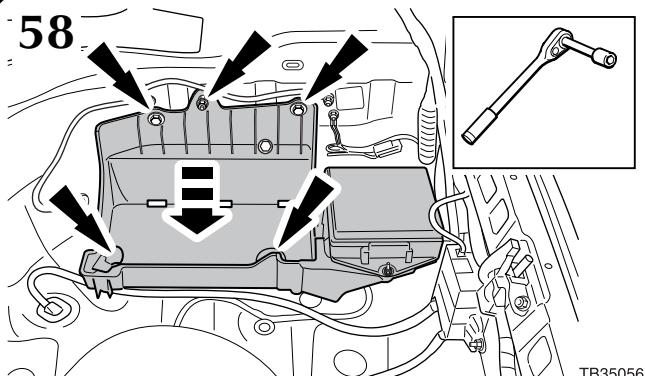
TB35054

57



TB35055

58



TB35056

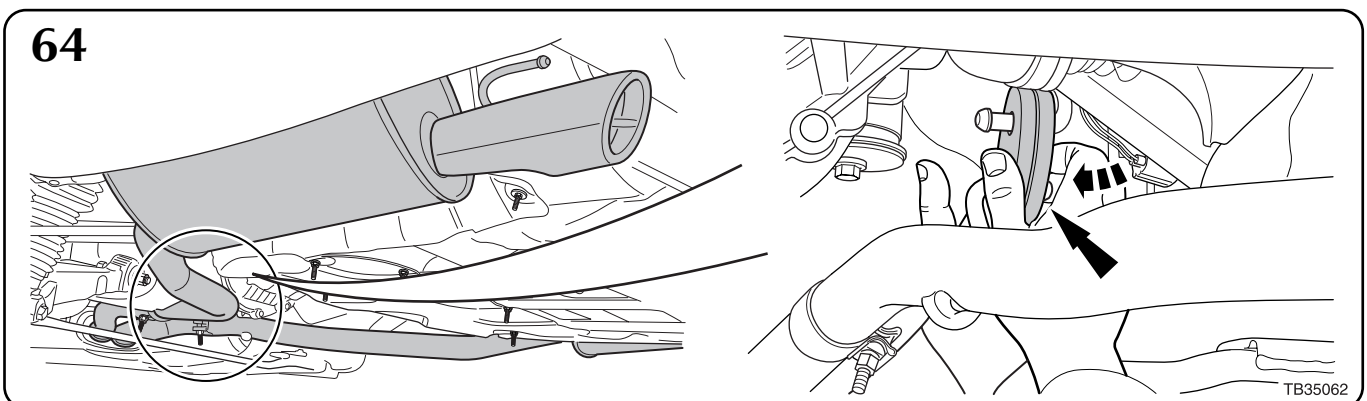
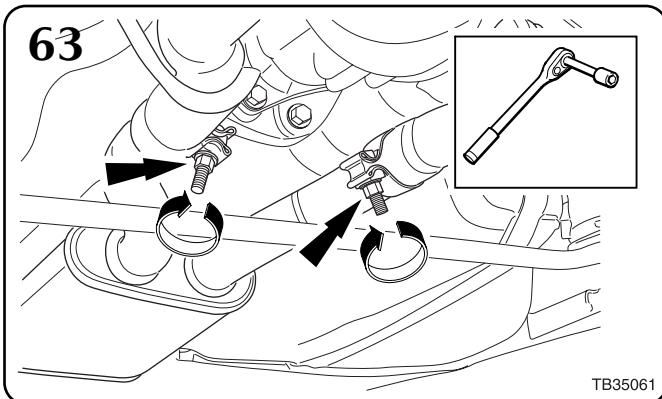
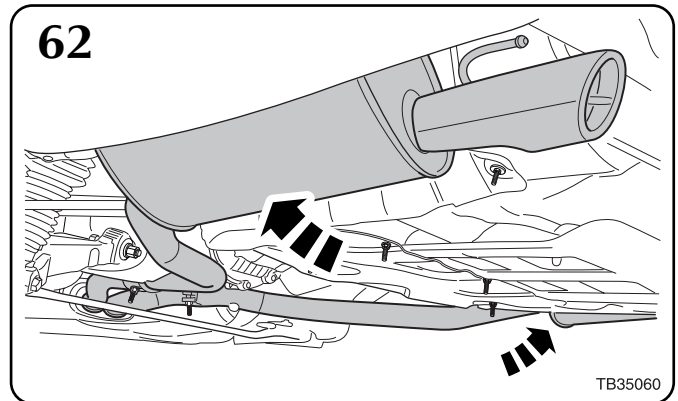
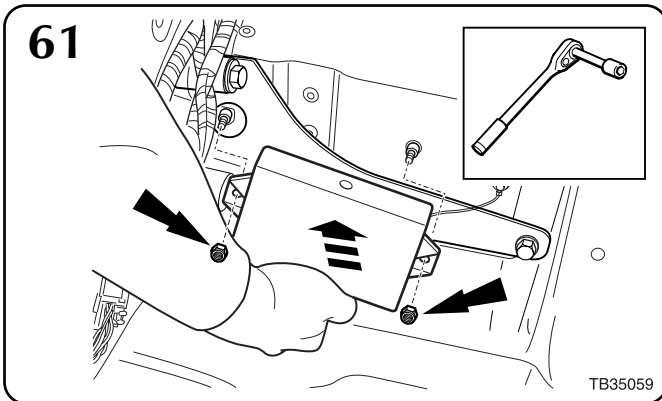
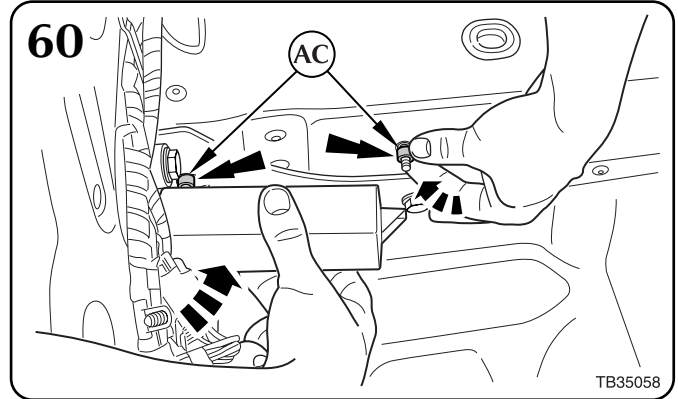
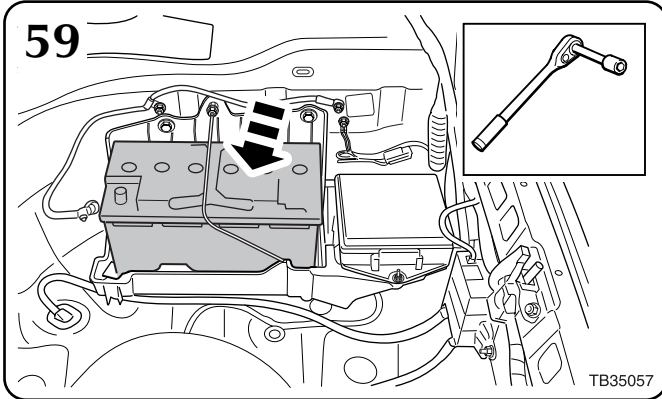


FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

The XJ, La XJ,
Der XJ, XJ

Tow Bar, Barre de remorquage, Anhängerzugvorrichtung,
Barra de remolque, Barra di traino

牽引バー



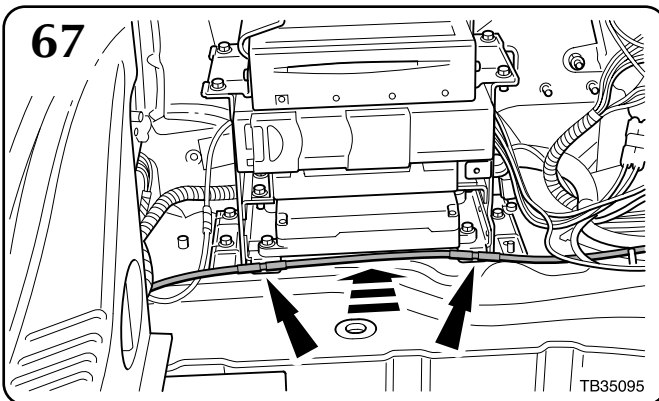
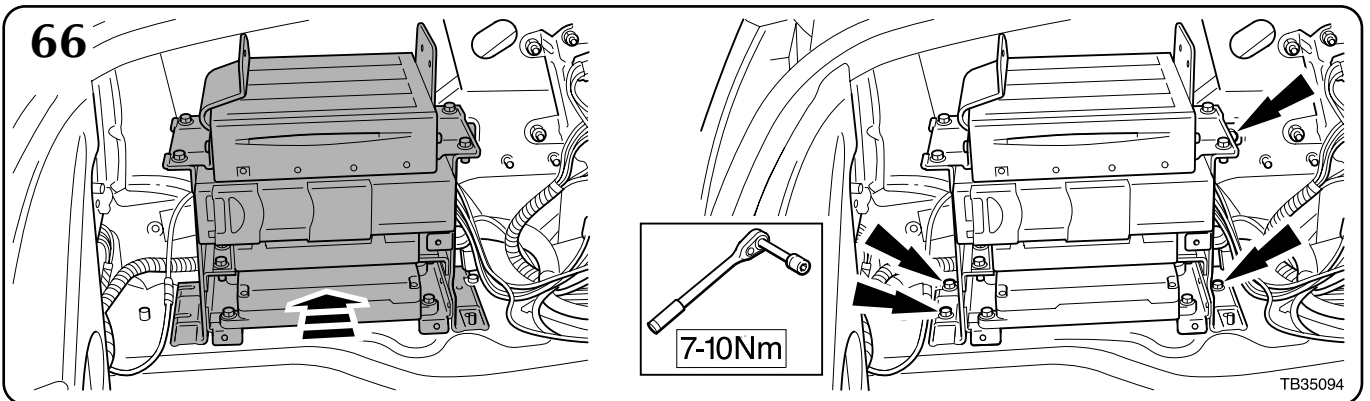
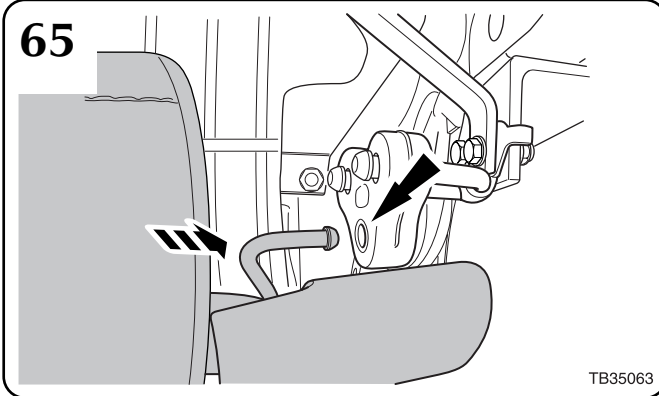
MY 2003 →

Part No. C2C 19021

The XJ, La XJ,
 Der XJ, XJ

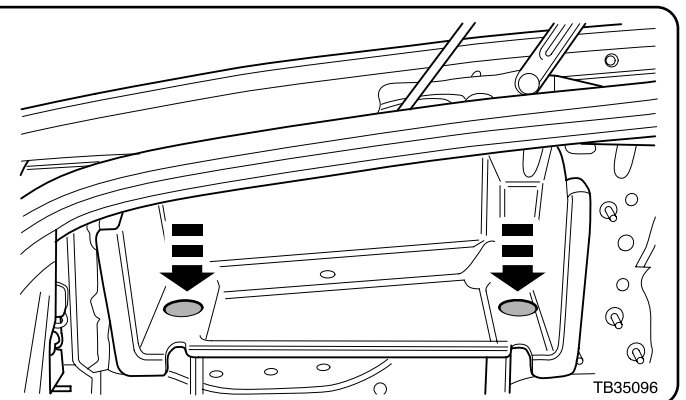
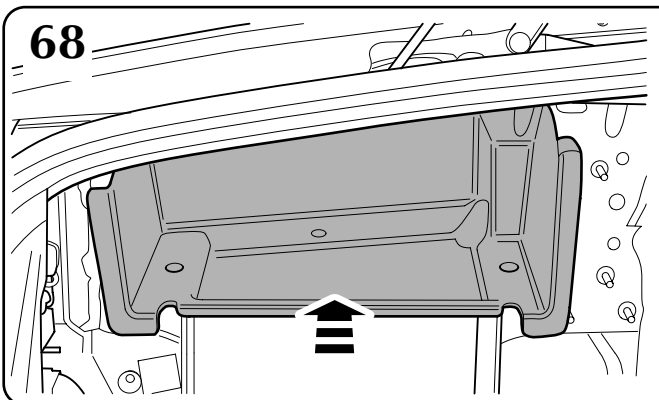
Tow Bar, Barre de remorquage, Anhängerzugvorrichtung,
 Barra de remolque, Barra di traino

牽引バー



Notes: Hinweise: Note: Nota: 注:

- 68. If fitted.
- 68. Le cas échéant.
- 68. Falls vorhanden.
- 68. Si procede.
- 68. Se in dotazione.
- 68. 装着されている場合





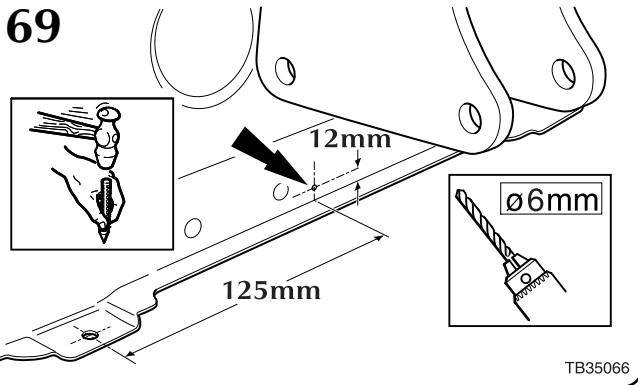
FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
 EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

The XJ, La XJ,
 Der XJ, XJ

Tow Bar, Barre de remorquage, Anhängerzugvorrichtung,
 Barra de remolque, Barra di traino

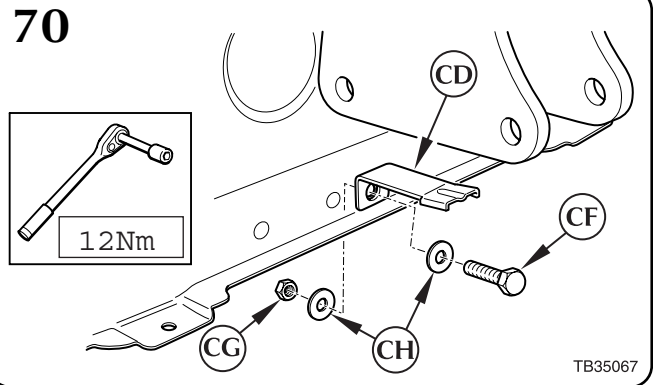
牽引バー

69



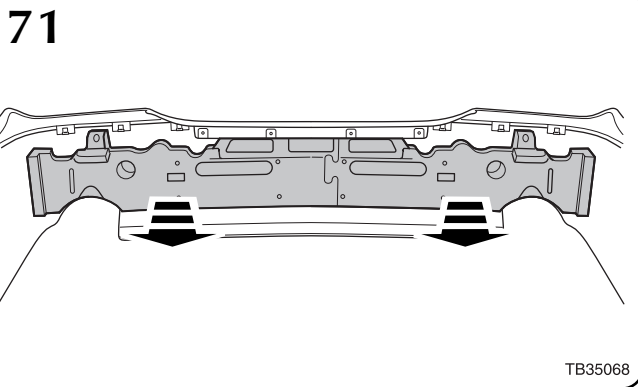
TB35066

70



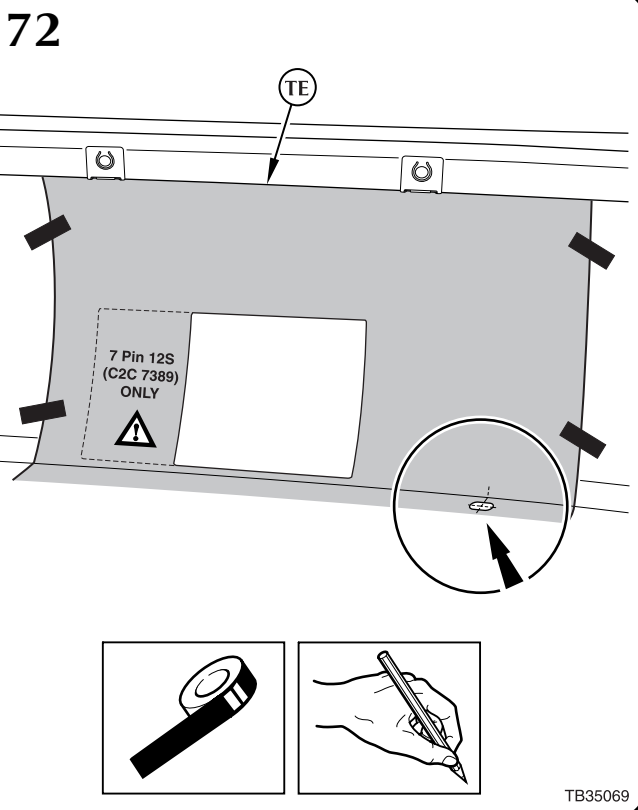
TB35067

71



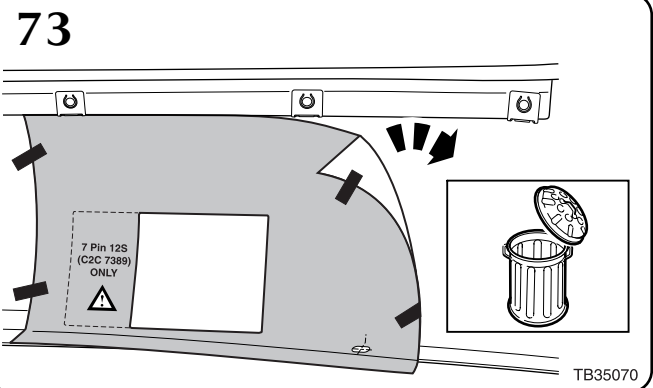
TB35068

72



TB35069

73



TB35070

MY 2003 →

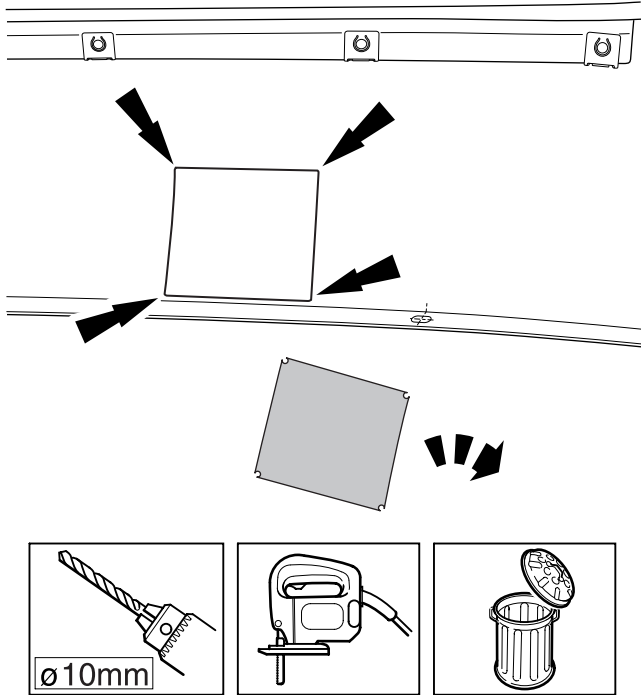
Part No. C2C 19021

The XJ, La XJ,
 Der XJ, XJ

Tow Bar, Barre de remorquage, Anhängerzugvorrichtung,
 Barra de remolque, Barra di traino

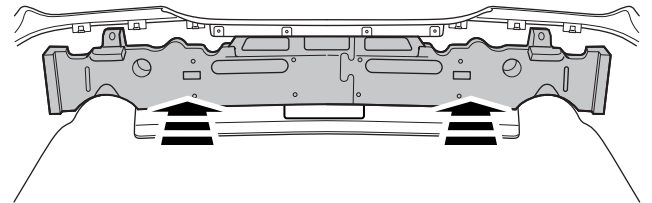
牽引バー

74



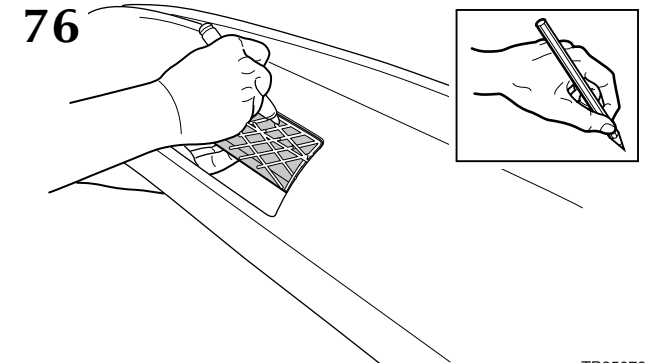
TB35071

75



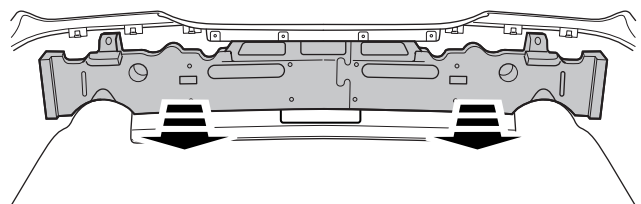
TB35072

76



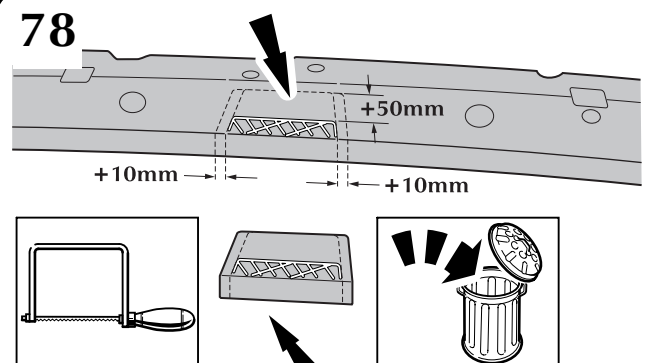
TB35073

77



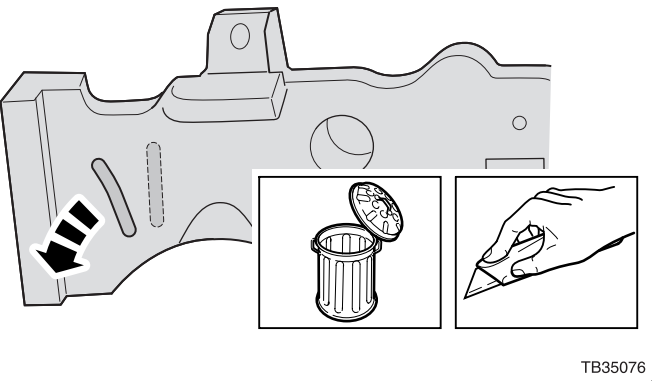
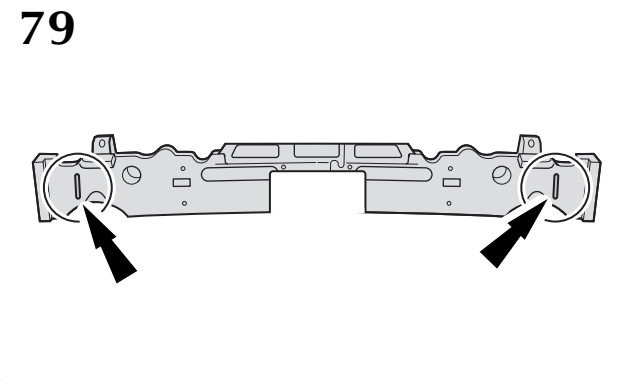
TB35074

78



TB35075

79



TB35076



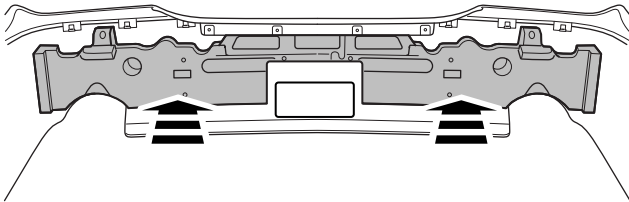
FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

The XJ, La XJ,
Der XJ, XJ

Tow Bar, Barre de remorquage, Anhängerzugvorrichtung,
Barra de remolque, Barra di traino

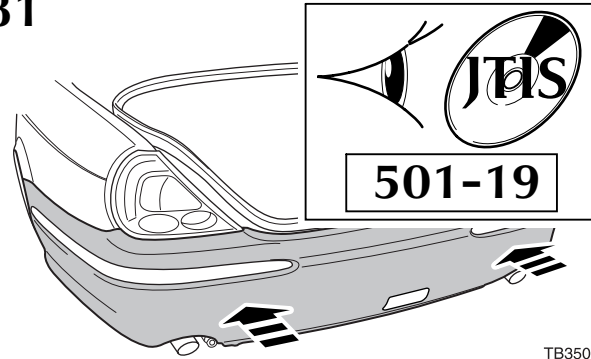
牽引バー

80



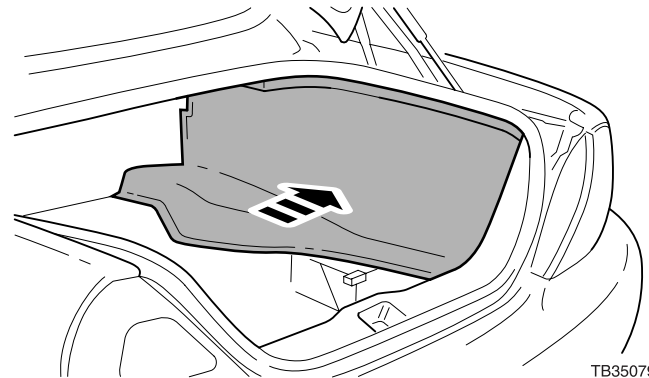
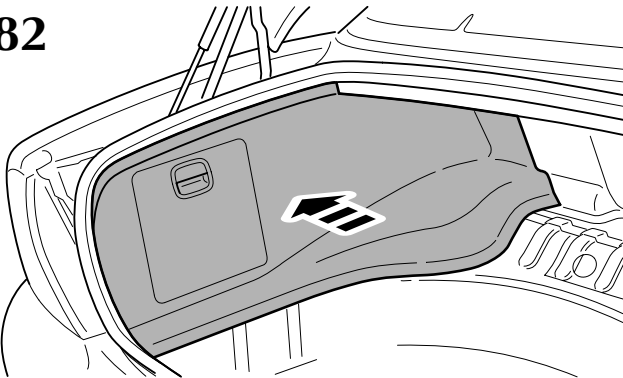
TB35077

81



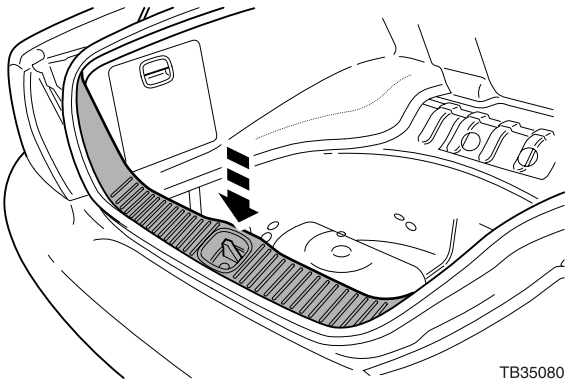
TB35078

82



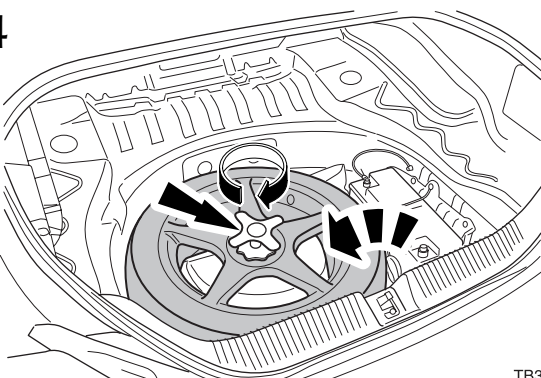
TB35079

83



TB35080

84



TB35081

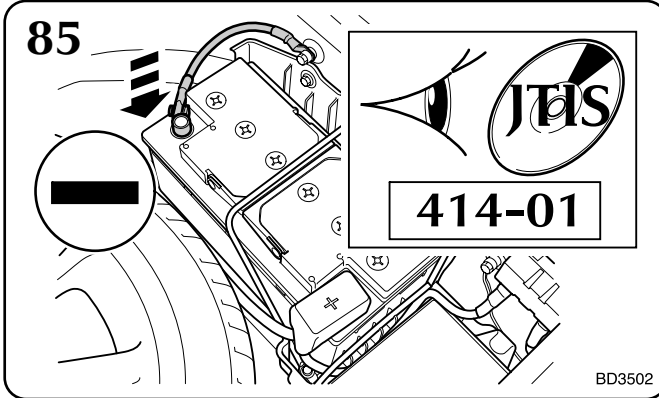
MY 2003 →

Part No. C2C 19021

The XJ, La XJ,
Der XJ, XJ

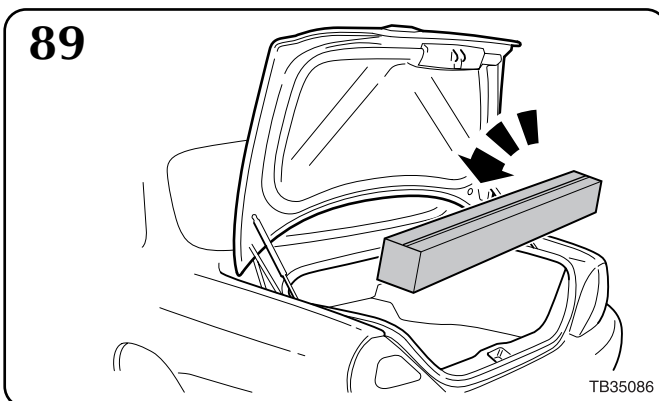
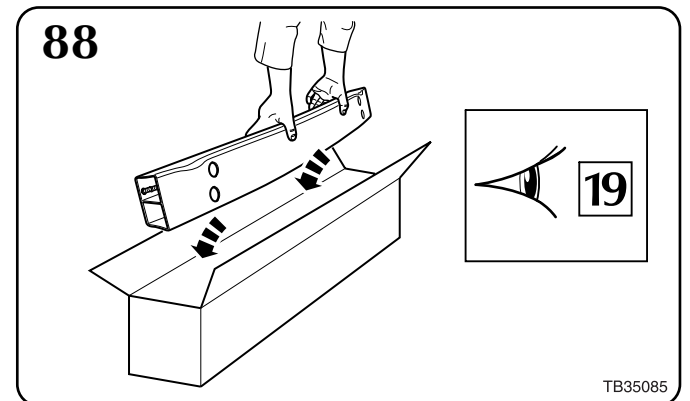
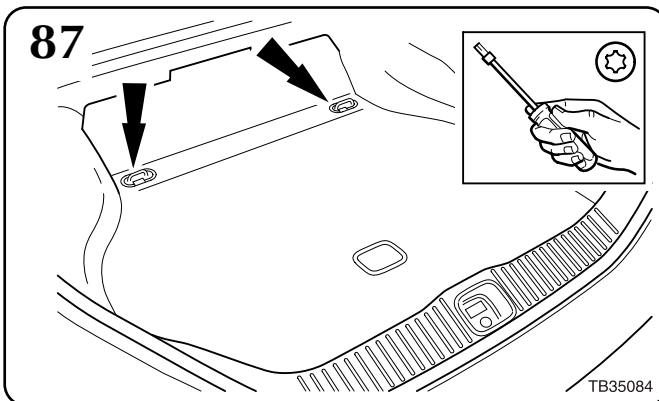
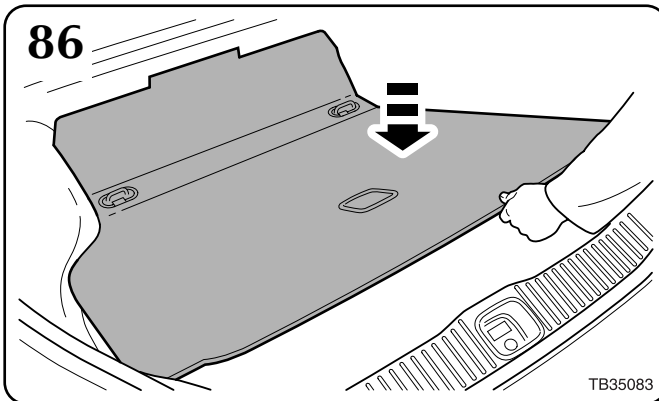
Tow Bar, Barre de remorquage, Anhängerzugvorrichtung,
Barra de remolque, Barra di traino

牽引バー



Notes: Hinweise: Note: Nota: 注:

85. Refer to J.T.I.S / Drivers Handbook to ensure correct operations are carried out, relevant to battery disconnect and reconnect.
85. Se reporter au TIS Jaguar / Manuel de l'utilisateur pour pouvoir effectuer les opérations correctes, applicables au débranchement et au branchement de la batterie.
85. Zur korrekten Durchführung der Arbeitsschritte beim Ab- und Ankleben der Batterie siehe JTIS/Fahrzeug-Bedienungsanleitung.
85. Remítase al JTIS/Manual del propietario para comprobar que se realizan las operaciones correspondientes relativas a la desconexión y conexión de la batería.
85. Vedere il J.T.I.S / Manuale del proprietario per accertarsi di eseguire le operazioni corrette, per ciò che concerne lo scollegamento e il collegamento della batteria.
85. バッテリーの取外しと接続に関連する正しい作業を実施するためには、J.T.I.S / ドライバー ハンドブックを参照して下さい。



Notes: Hinweise: Note: Nota: 注:

89. Ensure customer is aware of bumper beam in boot.
89. Informer le client de la présence de la poutre de pare-chocs dans le coffre à bagages.
89. Sicherstellen, dass der Kunde über Stoßfängerträger im Kofferraum informiert ist.
89. Compruebe que el cliente sabe de la existencia del refuerzo del parachoques en el maletero.
89. Assicurarsi che il cliente sia al corrente della presenza del rinforzo paraurti nel cofano.
89. カスタマパーツ内のバンパー ビームに気付いていることを確認します。



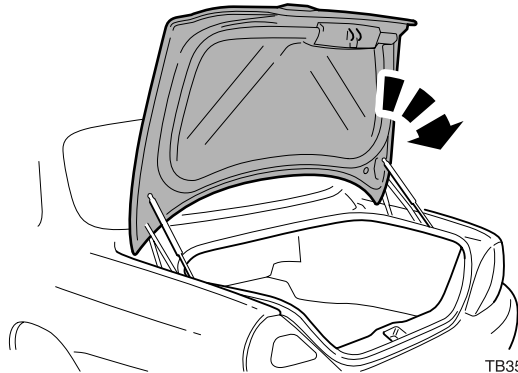
FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

The XJ, La XJ,
Der XJ, XJ

Tow Bar, Barre de remorquage, Anhängerzugvorrichtung,
Barra de remolque, Barra di traino

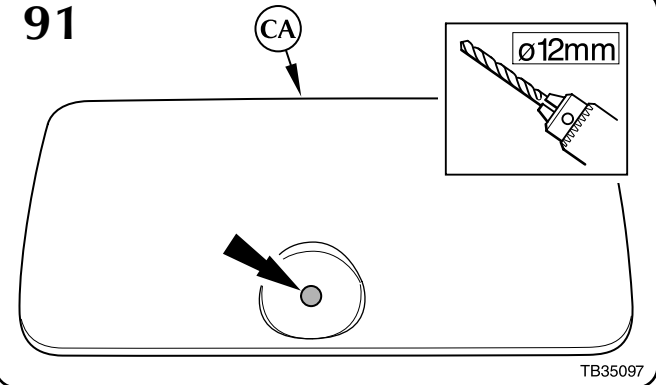
牽引バー

90



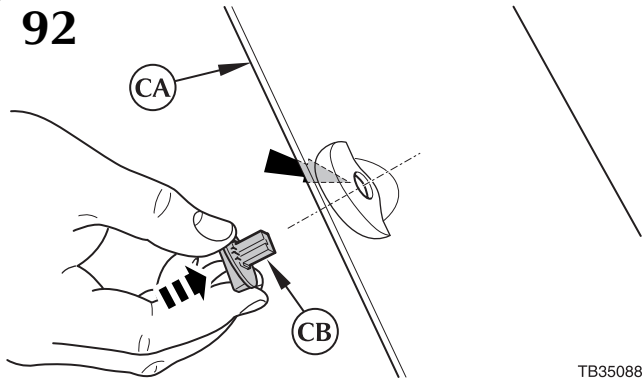
TB35087

91



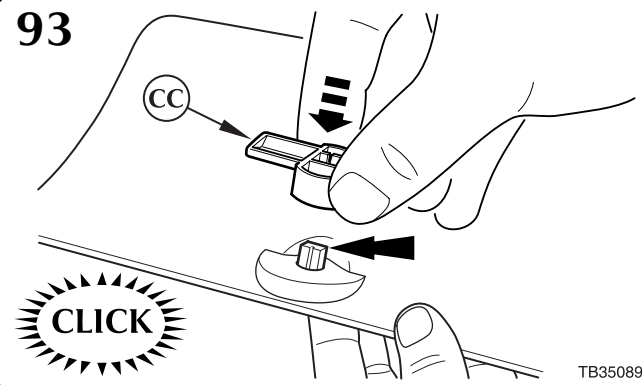
TB35097

92



TB35088

93



TB35089



Notes: Hinweise: Note: Nota: 注

93. Move component until an audible 'CLICK' is heard.

93. Bouger le composant jusqu'à ce qu'un 'DECLIC' se fasse entendre

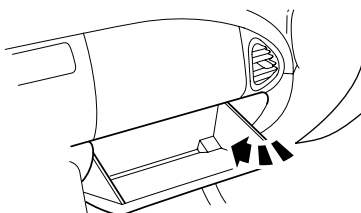
93. Bauteil bewegen, bis es mit einem 'CLICK' einrastet.

93. Spostare il componente finché non si percepisce acusticamente un 'CLICK'.

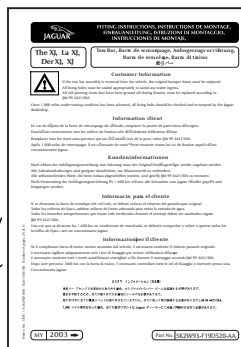
93. Mueva el componente hasta que se oiga un clic.

93. 「カチッ」という音が聞こえるまでコンポーネントを動かします。

94



TB35090



MY 2003 →

Part No. C2C 19021



FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE, EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO, INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

The XJ, La XJ,
Der XJ, XJ

Tow Bar, Barre de remorquage, Anhängerzugvorrichtung,
Barra de remolque, Barra di traino

牽引バー



Customer Information

If the tow bar assembly is removed from the vehicle, the original bumper beam must be replaced.
All fixing holes must be sealed appropriately to avoid any water ingress.
All self piercing rivets that have been ground off during fitment, must be replaced according to JJM 99 4421/30A

Once 1,000 miles under towing condition has been achieved, all fixing bolts should be checked and re-torqued by the Jaguar dealership.

Information client

En cas de dépose de la barre de remorquage du véhicule, remplacer la poutre de pare-chocs d'origine.

Etanchéiser correctement tous les orifices de fixation afin d'éviter toute infiltration d'eau.

Remplacer tous les rivets auto-perceurs qui ont été meulés lors de la pose, selon JJM 99 4421/30A.

Après 1 000 miles de remorquage, il est nécessaire de contrôler et resserrer toutes les vis de fixation auprès d'un concessionnaire Jaguar.

Kundeninformationen

Nach Abbau der Anhängerzugvorrichtung vom Fahrzeug muss der Original-Stoßfängerträger wieder angebaut werden.
Alle Aufnahmebohrungen sind geeignet abzudichten, um Wassereintritt zu verhindern.

Alle selbststechenden Nieten, die beim Anbau abgeschliffen wurden, sind gemäß JJM 99 4421/30A zu erneuern.

Nach Verwendung der Anhängerzugvorrichtung für 1.600 km müssen alle Schrauben vom Jaguar Händler geprüft und festgezogen werden.

Información para el cliente

Si se desmonta la barra de remolque del vehículo, se deberá colocar el refuerzo del parachoques original.

Todos los orificios de fijación deben sellarse de forma adecuada para evitar la entrada de agua.

Todos los remaches autoperforantes que hayan sido rectificadas durante el montaje deben ser sustituidos según JJM 99 4421/30A.

Una vez que se alcancen los 1.600 km en condiciones de remolcado, se deberán comprobar y volver a apretar todos los tornillos de fijación en un concesionario Jaguar.

Informazioni per il cliente

Se il complessivo barra di traino venisse smontato dal veicolo, è necessario sostituire il rinforzo paraurti originale.

È necessario sigillare adeguatamente tutti i fori di fissaggio per evitare infiltrazioni d'acqua.

È necessario sostituire tutti i rivetti autofilettanti smerigliati a filo durante il montaggio secondo JJM 99 4421/30A.

Dopo aver percorso 1600 km con la barra di traino, è necessario controllare tutte le viti di fissaggio e riserrarle presso una Concessionaria Jaguar.

カスタマ インフォメーション (日本語)

牽引バー アセンブリを車両から取り外す場合、オリジナルのバンパー ビームを装着する必要があります。

浸水を予防するため、全ての取り付け穴を適切にシールする必要があります。

取り付け中に全ての貫通リベットは取り外されていますから、以下に従って再び装着する必要があります JJM 99 4421/30A。

1,000 マイル牽引を行った場合、全ての取付けボルトは Jaguar デイラーにて点検/再締付けを行う必要があります。

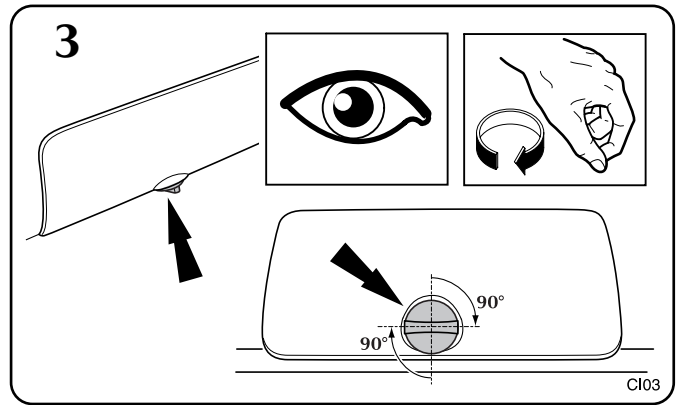
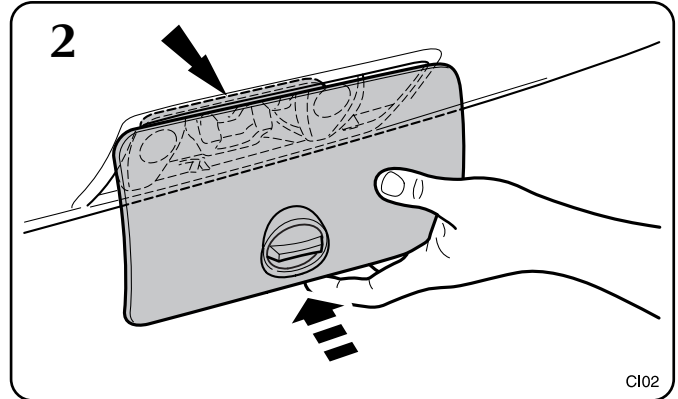
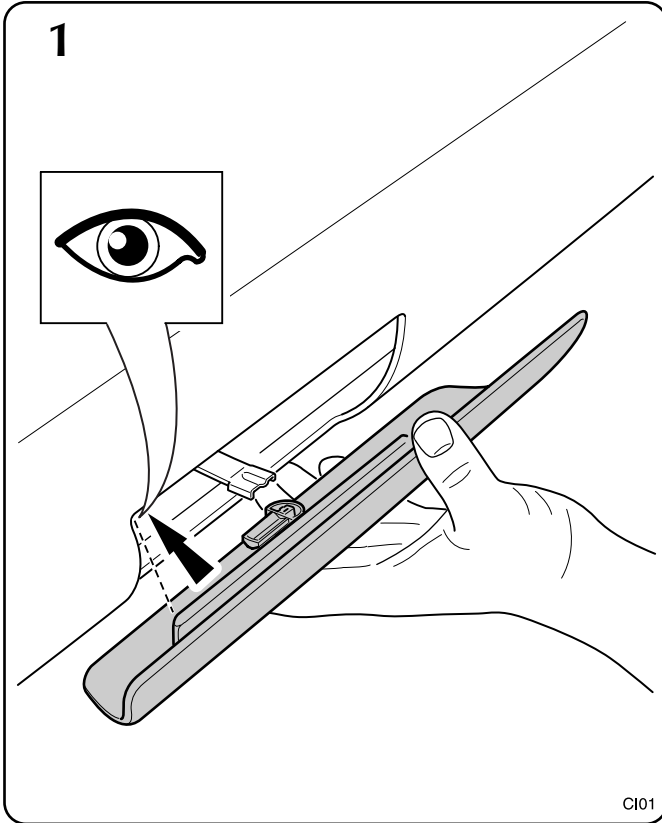


FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

The XJ, La XJ,
Der XJ, XJ

Tow Bar, Barre de remorquage, Anhängerzugvorrichtung,
Barra de remolque, Barra di traino

牽引バー



MY 2003 →

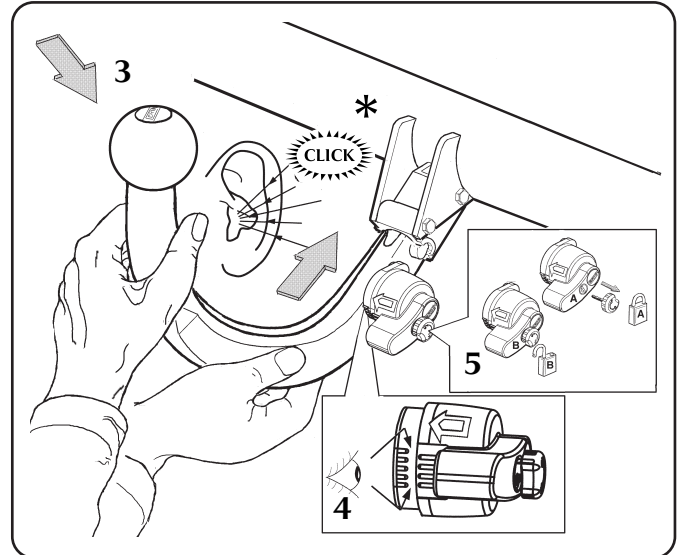
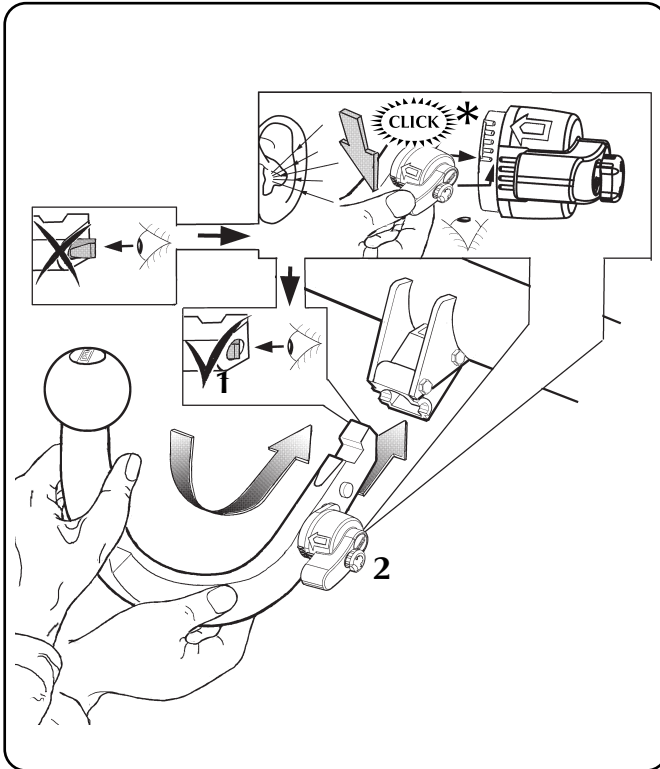
Part No. C2C 19021

The XJ, La XJ,
Der XJ, XJ

Tow Bar, Barre de remorquage, Anhängerzugvorrichtung,
Barra de remolque, Barra di traino

牽引バー

FITTING, MONTAGE, ANBAUEN, MONTAJE, MONTAGGIO, 取り付け



Notes: Hinweise: Note: Nota: 注

Move component until an audible 'CLICK' is heard.

Bouger le composant jusqu'à ce qu'un 'DECLIC' se fasse entendre

Bauteil bewegen, bis es mit einem 'KLICK' einrastet.

Spostare il componente finché non si percepisce acusticamente un 'CLICK'.

Mueva el componente hasta que se oiga un clic.

「カチッ」という音が聞こえるまでコンポーネントを動かします。



Notes: Hinweise: Note: Nota: 注:

WARNING

Once installed, the system must be completely locked.

If this is not possible the system must not be used.

ATTENTION

Le système posé doit être entièrement verrouillé.

Le système ne doit pas être utilisé si cette condition ne peut être remplie!

ACHTUNG

Das System muss nach dem Anbau vollständig verriegelt sein.

Andernfalls ist dasDas System nicht zu verwenden.

ATENCION

El sistema montado ha de quedar totalmente bloqueado.

No se ha de utilizar el sistema si es posible bloquearlo.

ATTENZIONE

In seguito al montaggio, il sistema deve essere completamente bloccato.

Non usare il sistema se non è possibile bloccarlo completamente!

警告

取り付け後、システムを完全にロックする必要があります。

これが不可能な場合、システムを使用してはいけません。



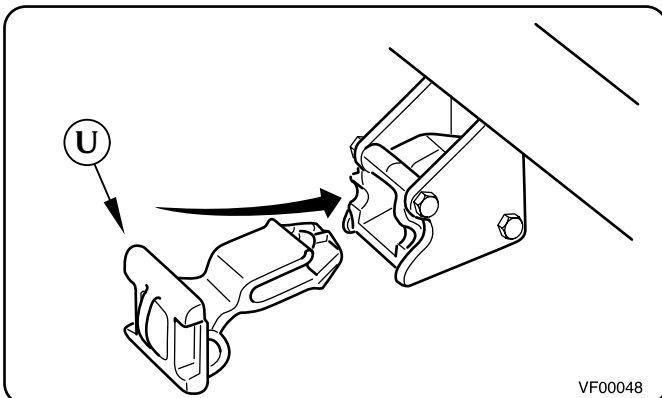
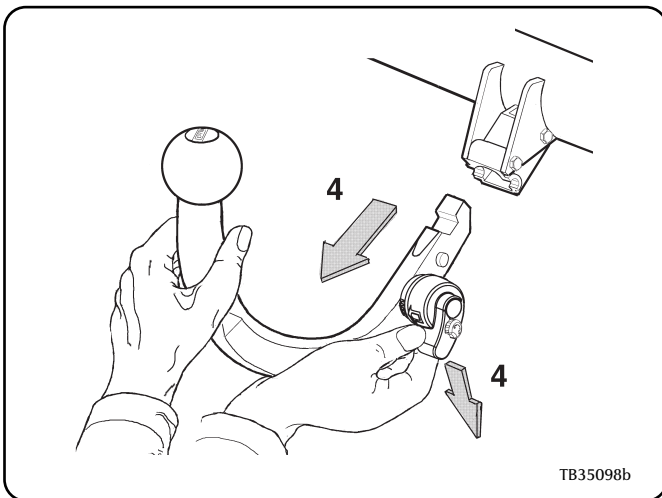
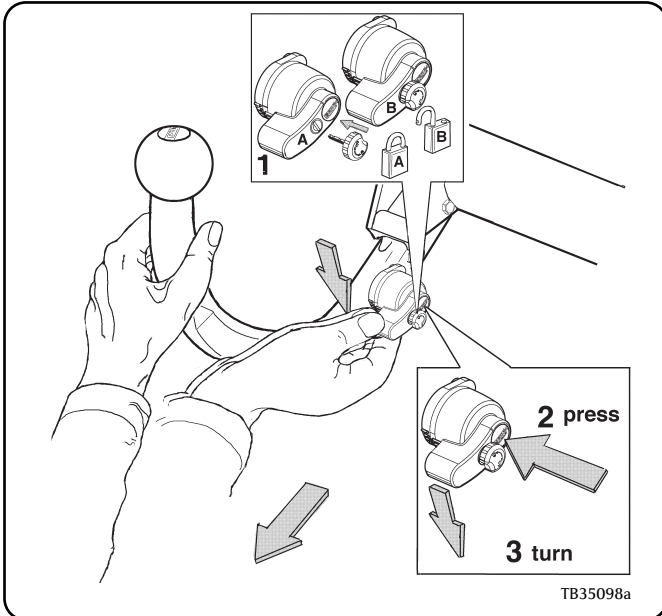
FITTING INSTRUCTIONS, INSTRUCTIONS DE MONTAGE,
EINBAUANLEITUNG, ISTRUZIONI DI MONTAGGIO,
INSTRUCCIONES DE MONTAJE, 取扱説明書

The XJ, La XJ,
Der XJ, XJ

Tow Bar, Barre de remorquage, Anhängerzugvorrichtung,
Barra de remolque, Barra di traino

牽引バー

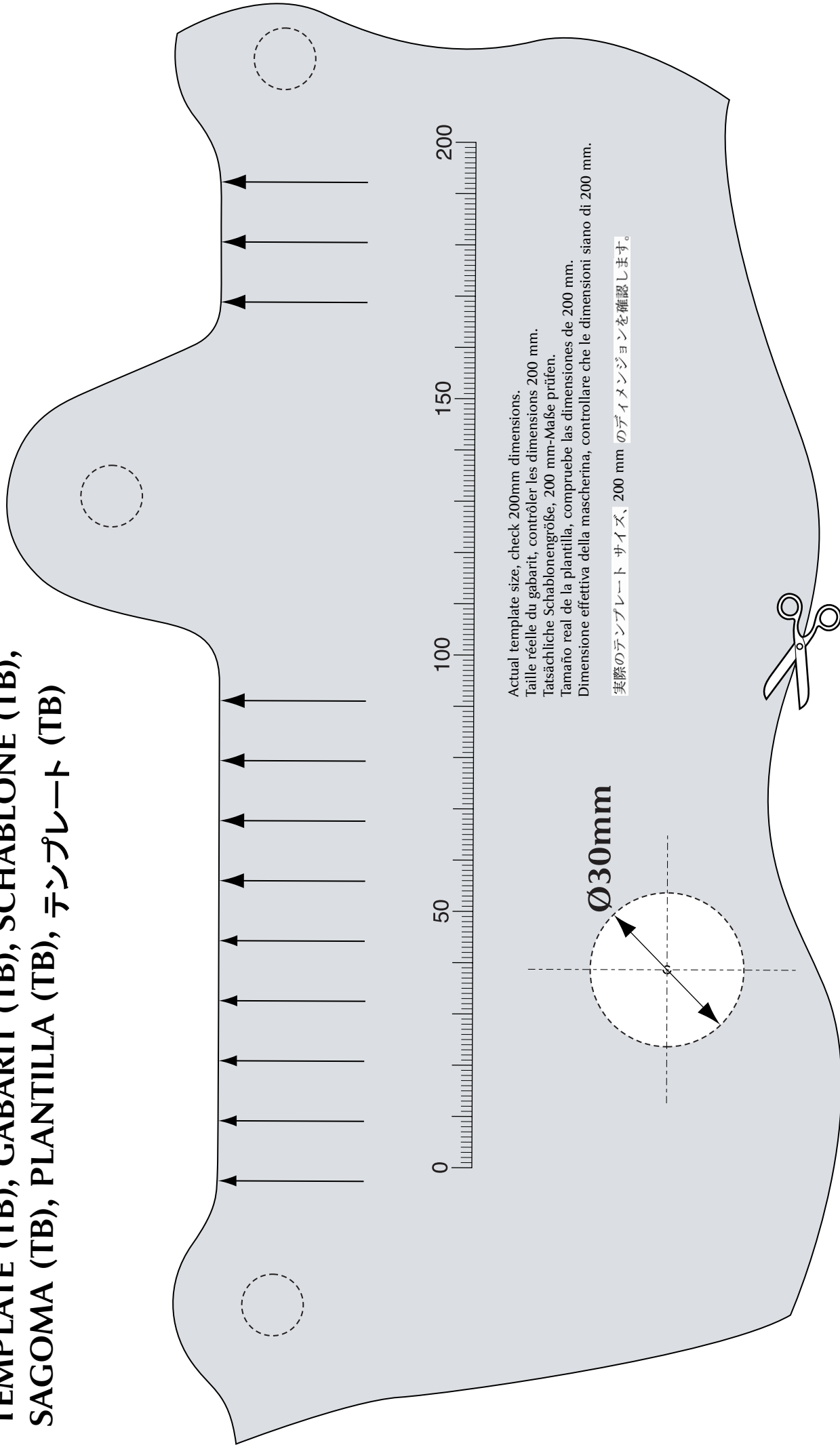
REMOVING, DÉPOSE, ABBAUEN, DESMONTAJE, SMONTAGGIO, 取り外し



MY 2003 →

Part No. C2C 19021

TEMPLATE (TB), GABARIT (TB), SCHABLONE (TB), SAGOMA (TB), PLANTILLA (TB), テンプレート (TB)



TEMPLATE (TX), GABARIT (TX), SCHABLONE (TX), SAGOMA (TX), PLANTILLA (TX), テンプレート (TX)

Actual template size, check 200mm dimensions.

Taille réelle du gabarit, contrôler les dimensions 200 mm.

Tatsächliche Schablonengröße, 200 mm-Maße prüfen.

Tamaño real de la plantilla, compruebe las dimensiones de 200 mm.

Dimensione effettiva della mascherina, controllare che le dimensioni siano di 200 mm.

実際のテンプレート サイズ、200 mm のディメンジョンを確認します。

